



HANGON KAUPUNKI
HANGÖ STAD

KULTTUURITOIMINNAN TOIMINTAKERTOMUS KULTURVÄSENDETS VERKSAMHETSBERÄTTELSE

2024



Kulttuuritoimi

Kulttuuritoimen tehtävä on edistää, tukea ja järjestää kulttuuritoimintaa, ylläpitää ja vahvistaa väestön ymmärrystä kulttuuristaan, historiastaan ja ympäristöstään. Edistää väestön yhtäläisiä mahdollisuuksia sivistykseen, kirjallisuuteen ja taiteen harrastukseen, ja jatkuvaan tietojen, taitojen ja kansalaisvalmiuksien kehittämiseen sekä järjestää elinikäisen oppimisen periaatteen pohjalta aktiivista kansalaisuutta tukevaa koulutusta. Toiminnassa korostuu omaehtoinen oppiminen, yhteisöllisyys ja osallisuus. Kulttuurilautakunta vastaa kaupungin kulttuuritoimesta sekä sen osana kansalaisopistosta, kirjasto- ja museotoimesta hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

Kulttuurilautakunta

Lautakunnan tehtävä on johtaa ja kehittää kulttuuritoimintaa. Lautakunta tukee vuosittain paikallista kulttuuritoimintaa harjoittavia yhdistyksiä ja ryhmiä sekä yksityisiä taiteen harjoittajia ja harrastajia myöntämällä toimintaa ja projektiavustuksia. Lautakunta myöntää vuosittain kulttuuripalkinnon yksityiselle henkilölle, yhdistykselle tai yhteisölle, joka on toiminnallaan merkittävällä tavalla edistänyt Hangon kulttuurielämää tai tehnyt kaupunkia tunnetuksi. Kulttuuripalkinto 2023 jaettiin maaliskuussa 2024 ja se myönnettiin valokuvaaja **Tapio Kekkoselle**.

Palkinto Vuoden Nuori kulttuuritoimija jaettiin kolmatta kertaa. Palkinnonsaajan valitsi raati, joka koostui: nuorisoraadin edustajasta Kasper Lilja, kulttuurilautakunnan edustajasta Tuikka Karhu, kulttuurijohtaja Jennika Friman sekä nuorisotoimen ammattiohjaajasta Mats Nyström. Vuoden 2023 Nuori kulttuuritoimija on sellisti **Hilla Wiinamäki**. Vuoden 2024 palkinnot jaetaan maaliskuussa 2025.

Kulturväsendet

Kulturväsendets uppgift är att främja, stödja och ordna kulturverksamhet, uppehålla och förstärka befolkningens likvärdiga möjligheter till bildning, intresse för litteratur och konst samt till fortgående utveckling av kunskaper, färdigheter och medborgarfärdigheter och utgående från principen om livslångt lärande anordna utbildning som stöder aktivt medborgarskap. I verksamheten betonas självständigt lärande, gemenskap och delaktighet. Kulturnämnden ansvarar för stadens kulturförvaltning och för medborgarinstitutet, den allmänna biblioteksförvaltningen samt museiförvaltningen i enlighet med godkända målsättningar.

Kulturnämnden

Nämndens uppgift är att leda och utveckla kulturverksamheten. Nämnden stöder årligen föreningar och grupper som utövar lokal kulturverksamhet samt privata konstutövare och amatörer genom att bevilja verksamhets- och projektunderstöd. Nämnden delar även ut ett kulturpris till en person, förening eller ett samfund som genom sin verksamhet har berikat Hangös kulturliv eller gjort staden känd. År 2023 pris utdelades i mars 2024 och kulturpriset gick till fotograf **Tapio Kekkonen**.

Priset Årets unga kulturaktör delades ut för andra gången. Prisets mottagare valdes av en jury som bestod av ungdomsrådets representant Kasper Lilja, kulturnämndens representant Tuikka Karhu, kulturdirektör Jennika Friman och ungdomstjänsternas yrkesledare Mats Nyström. År 2023 unga kulturaktör är cellist **Hilla Wiinamäki**.

År 2024 priser delas ut i mars 2025

Näiden lisäksi lautakunta tukee tanssitaiteen perusopetusta antavaa Hangon baletti- ja liikuntakoulun toimintaa sen tilavuokrissa kaupungin tiloissa.

Lautakunta tukee myös Åbo svenska teaterin aluetoimintaa 2 500 euron vuosittaisella avustuksella. Teatteri esitti Hangossa esityksen Fröken Julie.

Liikkuva kulttuurikeskus Uulu järjesti kolmen päivän aikana musapajoja alakouluille. Musapajoja järjestettiin yhteensä 20 kpl suomeksi ja ruotsiksi. Musapajojen hinta oli 1 800 euroa.

Kulttuuriyhteistyö Presence ry:n kanssa keskittyi erityisesti draamaopetukseen ja teatteritoimintaan. Kevätlukukauden aikana Mi Aleksandra Grönlund järjesti Tita-Marian koululla draamaopetusta sekä myös ukrainalaisille lapsille. Lisäksi järjestettiin yläkoululaisille Kansallisteatterin kiertuenäyttämön esitys Break. Presencen ja Hangon kaupungin yhteinen hanke Saiturin joulu valmistettiin kevään aikana ja syksyllä oli tiivis harjoitus jakso ennen ensi-iltaa 30.11.

Presence ry toteutti Le Petit Festivaalin jo 10. kerran. Juhlavuoden kunniaksi festivaalilla oli toimintaa ja ohjelmaa kaupungintalolla, juna-asemalla, taidegalleriassa, elokuvateatterissa sekä ulkotiloissa. Kulttuuriyhteistyösopimuksen mukaan kulttuurilautakunta on tukenut toimintaa 15 000 eurolla.

Kulttuuritoimi

Lautakunnan alaisena virastona toimii kulttuuritoimi, johon kuuluvat kulttuuritoimisto, kirjasto, museo sekä Hangon kansalaisopisto.

Utöver dessa stöder nämnden Hangö balett- och motionsskolas verksamhet i danskonstens grundutbildning genom att stå för utrymmeshyror i stadens byggnad.

Nämnden stöder även Åbo svenska teaters regionverksamhet med 2 500 euro per år. Teatern besökte Hangö med föreställningen Fröken Julie.

Liikkuva kulttuurikeskus Uulu ordnade under tre dagar musikverkstäder för lågstadier. Totalt arrangerades 20 musikverkstäder på finska och svenska. Priset för verkstäderna var 1 800 euro.

Kultursamarbetet med Presence rf var särskilt inriktat på dramaundervisning och teaterverksamhet. Under vårterminen ordnade Mi Aleksandra Grönlund dramaundervisning på Tita-Maria skola samt för ukrainska barn. Dessutom arrangerades för högstadieelever Nationalteaterns turnéscenföreställning Break. Presences och Hangö stads gemensamma projekt Saiturin joulu (En julsaga) förbereddes under våren och på hösten hade man en intensiv träningsperiod före premiären den 30 november.

Presence rf genomförde Le Petit Festival för tionde gången. Jubileumsåret till ära hade festivalen verksamhet och program på stadshuset, tågstationen, konstgalleriet, biografen samt utomhus. Enligt kultursamarbetsavtalet har kulturnämnden stött verksamheten med 15 000 euro.

Kultuväsendet

Kulturförvaltningen fungerar som ett ämbetsverk underställd nämnden och består av kulturbyrån, biblioteket, museet samt Hangö medborgarinstitut.

Lautakunnan kokoukset

Kulttuurilautakunta on kokoontunut vuoden 2024 aikana seitsemän kertaa ja käsitellyt 59 pykälää. Lautakuntaan kuuluu yhdeksän (9) jäsentä ja yhtä monta varajäsentä. Kaupunginhallituksen-, vanhusneuvoston- sekä nuorisoraadin edustaja on osallistunut lautakunnan kokouksiin.

Nämndens sammanträden

Kulturnämnden sammankom sju gånger under 2024 och behandlade sammanlagt 59 paragrafer. Nämnden består av nio (9) medlemmar och lika många ersättare. Stadsstyrelsens representant, äldrerådets representant samt ungdomsrådets representant har deltagit i nämndens möten.

Tehtävä Uppgift	Nimi Namn	Kokouksia Möten	Sijainen Ersättare	Kokouksia Möten
Puh. joht. Ordförande	Kai Kankaristo	6	Päivi Heinonen	1
Varapuh.joht Vice ordf.	Britta Idman	6	Susanne Kollin	
Jäsen Medlem	Gun Augustsson-Sula	6	Tuula Huldin	
"	Ben Ferm (31.5.2024 asti)	1	Robert Jonsson	
"	Robert Jonsson	3	Edvard Lindfors	
"	Alan Jeffery	7	Krister Sjöström	
"	Tuikka Karhu	6	Sari Ruuska	1
"	Jari Karvinen	6	Helena Lesch- Saarinen	1
"	Teppo Puputti	6	Keijo Larila	1
"	Laura Voipio	7	Leif Halén	
Kh:n edustaja Stst representant	Sami Laine	6		
Vanhusneuvosto Äldrerådet	Marja-Leena Ahola	3	Kaarina Turpeinen	3
Nuorisoraati Ungdomsrådet	Alvar Korsu Kasperililja	3 1		
Nuorisoraati Ungdomsrådet	Inka Salo	2		
Nuorisoraati Ungdomsrådet	Artur Erygun	1		
Esittelijä Föredragande	Jennika Friman	7		
Sihteeri Sekreterare	Laura Lotta Andersson	6		
Viranhaltijat	Milla Kuronen	3		
Tjänsteinnehavare	Lena Sommer	4		

Avustukset yhdistyksille ja projekteille

Kulttuurilautakunta myönsi yhteensä 28 500 euroa avustusta erilaisten paikallisten ja alueella toimivien yhdistysten ja ryhmien, taiteilijoiden, taiteen harrastajien tukemiseen. 20 000 euroa myönnettiin toiminta-avustuksina ja 8 500 euroa projektiavustuksina. Hakemuksia saapui 36 kpl (vrt. 2023, 41 kpl), ja lautakunta päätti myöntää avustusta 33 hakijalle.

Toiminta-avustusta myönnettiin seuraaville yhdistyksille:

- Hangon Ideaco
- Hangon Kuvataiteilijat
- Hangon Käsityöläiset
- Hangon museon ystävät
- Hangon Suomalainen Sekakuoro
- Hangon Fotokerho
- Hangö svenska teaterförening
- Hangö Teaterträff
- Hanko Fotofestival
- Hanko Soi
- Hankoniemen Eläkkeensaajat
- Hankoniemen Karjalaiset
- Olympian Ystävät
- Svenska Pensionärgillet i Hangö
- Tvärminne ungdoms- och hembygdsförening

Understöd till föreningar och projekt

Nämnden för kultur- och medborgarverksamhet delade sammanlagt ut 28 500 euro i understöd. Understöden fördelades 20 000 euro i verksamhetsunderstöd och 8 500 euro i projektunderstöd. Understöden beviljades till lokala och på orten verksamma föreningar och grupper, konstnärer och konstutövare. 36 ansökningar (2023 41 st.) anlände inom utsatt tid och nämnden beslöt bevilja understöd till 33 sökande.

Verksamhetsunderstöd beviljades åt följande föreningar:

- Hangon Ideaco
- Hangö Bildkonstnärer
- Hangö hantverkare
- Hangö museivänner
- Hangon Suomalainen Sekakuoro
- Hangö Fotoklubb
- Hangö svenska teaterförening
- Hangö Teaterträff
- Hanko Fotofestival
- Hanko Soi
- Hankoniemen Eläkkeensaajat
- Hankoniemen Karjalaiset ry
- Olympias vänner
- Svenska Pensionärgillet i Hangö
- Tvärminne ungdoms- och hembygdsförening r.f.

Projektiavustukset myönnettiin seuraaville toimijoille
Projektunderstöd beviljades åt följande aktörer

Club con Color
Hangon Fotokerho
Ida Koitila
Marko Nevanperä
Laila Suortti
Hangö damkör DeciBella
Hangö Pensionärer
Hanko Ensemble/Hangon suomalainen seurakunta
J. Nousiainen & Piilolinssit
Sällskapet Visans Vänner i Hangö
Vanhempainsyhdistys Cadenza
Hanko Films
Olympian ystävät
Hangon museon ystävät
Hangon oppaat
Hanko City Shopkeepers
Tarja Kvarnström
Tonttupolun työryhmä
Tuomas Karisto
Riikka Sundberg

Kulttuuritoimisto

Henkilökunta

Kulttuuritoimiston henkilökuntaan kuuluvat kulttuurisuunnittelija Päivi Melasniemi ja kulttuurijohtaja Jennika Friman (joka myös toimii kulttuurijohtajana). Kulttuurisuunnittelijan työsuhde päättyi 31.3.2024 kun hän siirtyi eläkkeelle. Kevään aikana rekrytointiin kulttuurisuunnittelijaa ja hakijoita oli 35. Kutsuimme haastatteluun 11 hakijaa ja tehtävään valittiin taiteen maisteri Silvia di Iorio.

Juhlavuoden aikana tiimiin kuului myös koordinaattori Sarah Nylund. Koordinaattorin palkka maksettiin juhlavuoden talousarviosta. Vuoden aikana kulttuuritoimisolla työskenteli myös Peppi Majuri ja Milaja Långström toimi taidegallerian valvojana.

Kaupungintalon juhlasalin ja lämpiön vuokraustoiminta

Juhlasalissa järjestettiin monia konsertteja, isompia kokouksia, juhlia sekä teatteriesityksiä. Lapsille sekä nuorille kohdistetut tapahtumat sekä kulttuurilautakunnan avustuspäätösten mukaiset tapahtumat olivat ilman tilavuokraa. Lämpiön käyttökertoja oli yhteensä 169, juhlasalin 175. Lisäksi ala-aula toimi presidenttivaalien sekä europarlamenttivaalien äänestyspaikkana. Vuokratulo tiloista oli yhteensä 6 542 euroa.

Juhlasalin hankittiin äänilaitteistoon uudet kaiuttimet.

Näyttelytoiminta

Näyttelytoiminta muuttui vuoden aikana, kun kaupungintalon galleria suljettiin elokuussa tilojen remontin takia. Otettiin jo kesäkuussa käyttöön museon entisen näyttelytilan Itäsatamassa näyttelytoiminnalle ja tila sai nimekseen Hangon Taidegalleria.

Kulturbyrån

Personal

Till kulturbyråns personal hör kulturplanerare Päivi Melasniemi samt kulturdirektör Jennika Friman, som även fungerar som chef för kulturväsendet. Kulturplanerarens anställning avslutades 31.3.2024 då hon gick i pension. Rekrytering pågick under våren och det kom in 35 ansökningar. Vi kallade 11 sökande till intervju och till uppgiften valdes konstmagister Silvia di Iorio.

Under jubileumsåret tillhörde även koordinator Sarah Nylund till vårt team. Koordinatorns lön betalades från jubileumsårets budget. Under året jobbade även Peppi Majuri i kulturbyrån och Milaja Långström som utställningsvakt i konstgalleriet.

Uthyrning av stadshusets festsal och foajé

I festsalen arrangerades många konserter, större möten, fester och teaterföreställningar. Utrymmena hyrdes kostnadsfritt till evenemang för barn och unga samt till föreningar som beviljats hyresfrihet av kulturnämnden. Foajén har använts 169 gånger och festsalen 175 gånger och nedre lobbyutrymmet användes som vallokal för presidentvalet samt europaparlamentsvalet. Hyresintäkterna från festsalen, foajén och nedre lobbyutrymmet var 6 542 euro.

Till festsalen införskaffades nya högtalare.

Utställningsverksamhet

Utställningsverksamheten förändrades under året då stadshusgalleriet stängdes i augusti på grund av renovering i utrymmena. Vi tog redan i juni i bruk Hangö museums före detta utställningslokal i Östra hamnen för utställningsverksamhet. Utrymmet fick namnet Hangö Konstgalleri. I Stadshusgalleriet ordnades åtta utställningar och i Konstgalleriet fem utställningar. Konstgalleriet stängdes 2.12 då det

Kaupungintalolla järjestettiin kahdeksan näyttelyä ja Taidegalleriassa viisi näyttelyä. Taidegalleria suljettiin 2.12. kun on epävarmaa, miten tila soveltuu taiteelle pakkaskelissä.

Yhteensä näyttelyitä oli 13, pari oli pidemmän ajanjakson avoinna. Koko vuoden kävijämäärä näyttelyissä oli noin 7 530. Kävijämäärä perustuu vieraskirjan allekirjoituksiin.

är osäkert hur utrymmet passar för konst i vinterväder.

Totalt ordnades 13 utställningar och två utställningar var öppna en längre tid.

Besökarantalet för hela året var ca 7 530 i utställningarna. Besökarantalet är baserat på underskrifter i gästboken.

Vuoden näyttelyasettajat | Årets utställare

Kaupungintalon Galleria | Stadshusgalleriet

Hanko 150 -yhteisnäyttely – Hangö 150 samutställning

Marko Nevanperä

Hangon Kuvataiteilijat – Hangö Bildkonstnärer

Tapio Kekkonen

Kiinnevoima

Hanna Westman

Juha Allan Ekholm

Ann Simberg



Hangon Taidegalleria | Hangö Konstgalleri

Antti Eklund

Larson Österberg

Hangon Kuvataiteilijat – Hangö

Bildkonstnärer

Club con Color

Carl-Gustaf Lilius stiftelse/säatiö

Hanko 150

Hanko juhli syntymäpäiväänsä koko vuoden ajan erilaisin tapahtumin, näyttelyin ja tempauksin. Juhlavuoden aikana tutustuttiin Hangon historiaan ja kulttuuriin erilaisten näyttelyiden, esitysten, opastettujen kierrosten ja luentojen avulla.

Kansanjuhla elokuussa kohosi juhluvuoden kruunuksi, täyttäen kaupungin musiikilla, tanssilla, ruoalla ja yhteishengellä. Tämä odotettu tapahtuma tarjosi ainutlaatuisen tilaisuuden kokea Hangon viehätys ja elinvoima täydessä loistossaan.

Juhlavuoden ohjelmassa näkyi kaupungin henkilöstön kädenjälkien lisäksi kaupunkilaisten, yhdistysten ja yritysten ideat ja aloitteet. Kaupunki koordinoi juhluvuoden tapahtumia.



Hangö 150

Hangö firade sin födelsedag under hela året med olika evenemang, utställningar och jippon. Under jubileumsåret fick man bekanta sig med Hangös historia och kultur genom olika utställningar, föreställningar, guidade turer och föreläsningar.

Folkfesten i augusti blev jubileumsårets krona och fyllde staden med musik, dans, mat och samhörighet. Detta efterlängttade evenemang erbjöd en unik möjlighet att uppleva Hangös charm och livskraft i sin fulla prakt.

I jubileumsårets program syntes förutom handavtryck av stadens personal stadsbornas, föreningarnas och företagens idéer och initiativ. Jubileumsårets evenemang koordinerades av staden.





Suomen malli 2023–2024

Harrastamisen Suomen malli on valtiovetoinen hanke, jossa toteuttajana toimii 262 kuntaa ympäri maata.

Harrastamisen Suomen mallin tavoitteena on tukea lasten ja nuorten hyvinvointia mahdollistamalla jokaiselle lapselle ja nuorelle mieluisa ja maksuton harrastus koulupäivän yhteydessä. Harrastustarjonta valitaan lasten ja nuorten toiveiden mukaan. Toimintamalli suunnitellaan, rakennetaan ja kokeillaan yhdessä harrastuksia tuottavien tahojen kanssa.

Hangossa ilmaista harrastustoimintaa järjestetään kaupungin peruskouluilla kerhojen muodossa. Kerhot ovat kaksikielisiä, hyvin pidettyjä, matalankynnyksen harrastuksia ilman suoritusvaatimuksia.

Hangon kaupunki haki keväällä jatkorahoitusta lukuvuodelle 2024-2025, ja Etelä-Suomen aluehallintovirasto myönsi toimintaan 18 000 euroa.

Hangon kaupunki ostaa koordinaattoripalvelun Raaseporin kaupungilta. Koordinaattorina toimii Isak Vilander Raaseporissa ja Hangossa.

Toimintaan osallistui lukuvuotena 2023-2024 yhteensä 124 oppilasta ja tuntien määrä oli 234,5.

Kerhot 2023–2024

Centralskolan och Keskuskoulu
Bildkonstkompisar åk. 1-3
Parkour åk. 1-3
Teaterkompisar åk. 1-6
PLAY! - motionsklubb åk. 1-3
Bowling åk. 5-9
Simklubb 1 åk. 4-6
Bildkonstkompisar åk. 4-6
Dance ja Parkour åk. 4-6
Parkour åk. 4-6
Simklubb 2 åk. 4-6
Lappohjan koulu / Lappvik skola
PLAY! - motionsklubb åk. 1-5
Hangöby och Hangonkylä
Bildkonst och pyssel åk. 1-3
Ylä-aste
Kokkikerho 7-9 lk.
Keilailu 5-9 lk.
Högstadiet
Bowling åk. 5-9
Matlagning åk. 7-9

Finlandsmodellen 2023–2024

Hangö stad har deltar i det statliga projektet Finlandsmodellens hobbyverksamhet. Projektet förverkligas av 262 kommuner i Finland.

Finlandsmodellen för hobbyverksamhet har som mål att stödja barns och ungas välbefinnande genom att göra det möjligt för alla barn och unga att utöva en givande och kostnadsfri hobby i samband med skoldagen. Hobbyutbudet väljs utifrån barnens och de ungas önskemål. Verksamhetsmodellen planeras, byggs och prövas tillsammans med de aktörer som producerar hobbyer.

I Hangö arrangeras gratis hobbyverksamhet i form av klubbar vid stadens grundskolor. Klubbarna är tvåspråkiga, omtäckta, lågröskel hobby och utan prestationskrav.

Under våren ansökte Hangö Stad om fortsatt understöd för läsåret 2024-2025 och blev beviljad 18 000€ för verksamheten av Södra Finlands Regionförvaltningsverket.

Hangö stad köper koordineringstjänsten av Raseborgs stad. Som koordinator i Raseborg och Hangö fungerar Isak Vilander.

Under läsåret 2023–2024 deltog totalt 124 elever i verksamheten och totalt antal ledda timmar var 234,5.

Klubbar 2023–2024

Tapahtumat Evenemang



10.1. Valoshow – juhluvuoden aloitus Kirkkopuistossa

Esiintymässä oli Belenos Group of Arts ja Kirkkopuisto täyttyi kaupunkilaisista. Arviomme mukaan yleisöä oli noin 2000 henkilöä. Kulttuuritoimisto tuotti tapahtuman, mutta tapahtuman kustannukset maksettiin juhluvuoden talousarviosta.

Ljusshow – festårets början i Kyrkparken

Belenos Group of Arts uppträdde och Kyrkparken fylldes av stadsbor. Enligt vår uppskattning deltog ca 2000 personer. Kulturbyrån producerade evenemanget, men evenemangets kostnader betalades från jubileumsårets budget.

13.1. Jazz with Sting

Tunnelmallinen konsertti Sofia Finnilän johdolla. Konsertissa kuultiin Stingin tuotantoa jazzversioina.

Stämningsfull konsert i Sofia Finniläs ledning. I konserten hörde vi Stings produktion i jazzversion.



24.1. Pellekaija Pum – iskee kipinää

Iloinen konsertti tärkeästä asiasta esikoululaisille ja alakoulun 1–3.-luokkalaisille. Duon hausassa lastenkonsertissa kerrotaan tärkeää asiaa paloturvallisuudesta

En glad konsert med viktigt budskap för förskolor och årskurs 1-3. Duon berättar om brandsäkerhet i en skojig konsert.





8.2. Musiikkisatu Pekka ja susi

Lohjan kaupunginorkesteri konsertoi Hangossa koululaisille ja samalla oli yksi avoin konsertti. Konsertti oli kaupungille maksuton, mutta annettiin tila maksutta ja markkinointiin konserttia.

Musiksagan Peter och vargen

Lojo stadsorkester håll en konsert för skolelever och samtidigt höll man en öppen konsert. Konserten kostade ingenting för staden, men vi gav utrymme gratis och hjälpte till att marknadsföra evenemanget.

13.3. Palkitsemistilaisuus

Kulttuurin ja liikunnan yhteisessä palkitsemistilaisuudessa jaettiin vuoden 2023 kulttuuri- ja liikuntapalkinnot. Tilaisuudessa esiintyi HAIK Diamonds, Raaseporin musiikkiopiston oppilaat Freja Tamelander ja Päivyt Laurinen sekä Vuoden Nuori Kulttuuritoimija Hilla Wiinamäki.

Prisutdelning

I kulturens och idrottens gemensamma prisutdelningstillställning delades år 2023 priser ut. HAIK Diamonds, Musikinstitutet Raseborgs elever Freja Tamelander och Päivyt Laurinen samt Årets Unga Kulturaktör Hilla Wiinamäki.

13.3. Seeli Toivio konsertoi palvelutaloissa

Seeli Toivio höll konserter i servicehem



21.3. Yhteislaulu Esa Niemisen kanssa

Yhdessä vanhusneuvoston, liikuntapalveluiden ja Voimaa vanhuuteen kanssa järjestettiin Yhteislaulua Esa Niemisen kanssa. Tapahtuma houkutteli juhlasaliin 200 henkeä.

Allsång med Esa Nieminen

Tillsammans med äldrerådet, idrottstjänsterna och Kraft i åren ordnades Allsång med Esa Nieminen som lockade 200 personer till festsalen.

23.3. Hangon Kirjallisuuspäivä

Hangon kirjallisuuspäivä järjestettiin kolmannen kerran ja meillä oli runsas ohjelma. Yrsa Grüne-Luoma toimi juontajana ja tilaisuuteen osallistuivat seuraavat kirjailijat: Margareta Gripenberg, Josefin Fabricius, Sirpa Kähkönen, Virpi Hämeen-Anttila, Magnus Cederlöf, Petteri Järvinen, Ilse Klockars & Johanna Sandin, Minna Nuotio, Marketta Wall, Katja Weiland-Särmälä, Lillemor Nyberg ja Adrian Perera. Hangö manskör avasi kirjallisuuspäivän esittämällä Irmelin Sandman Liliuksen runoja, jotka Emma Raunio on säveltänyt. Kirjallisuuspäivä teki yhteistyötä Hangon elokuvajuhlien kanssa, jotka kutsuivat Minna Nuotion ja järjestivät elokuvakonsertin.



Hangös Litteraturdag

Yrsa Grüne-Luoma fungerade som konferencier och följande författare deltog: Margareta Gripenberg, Josefin Fabricius, Sirpa Kähkönen, Virpi Hämeen-Anttila, Magnus Cederlöf, Petteri Järvinen, Ilse Klockars & Johanna Sandin, Minna Nuotio, Marketta Wall, Katja Weiland-Särmälä, Lillemor Nyberg och Adrian Perera. Hangö manskör öppnade litteraturdagen med Irmelin Sandman Lilius dikter som tonsatts av Emma Raunio. Litteraturdagen samarbetade med Hangö filmfestival som bjöd in Minna Nuotio och ordnade en filmkonsert.



23.-24.4 BREAK!

Kansallisteatterin kiertuenäyttämö

Yhteistyö Presence ry:n kanssa. Kansallisteatterin esitys BREAK! esiteltiin yläkouluille. Esityksessä sukelletaan koulumaailmaan ja keskustellaan koulun kipukohtia, historiaa ja tulevaisuutta.

Nationalteaterns turnéteater

I samarbete med Presence rf. Föreställningen BREAK! Visades för högstadierna. I föreställningen dyker vi ner i skolvärlden och diskuterar skolans smärtpunkter, historia och framtid.

27.4. Kansallisen veteraanipäivän juhla

Veteraanipäivänä järjestimme juhlat kaupungintalon juhlasalissa yhteistyössä kaupunginkanslian kanssa. Ohjelmassa esiintyi Raaseporin musiikkiopiston oppilaat sekä Jori Otsa ja Raimo Nummela. Komentaja Klaus Fromholz piti juhlapuheen.

På veterandagen ordnade vi fest i stadshusets festsal i samarbete med stadskansliet. Programmet bjöd på musikuppträdanden av Musikinstitutet Raseborgs elever samt Jori Otsa och Raimo Nummela. Kommendör Klaus Fromholz höll festtal.





3.5. Teater Taimine: Busig och Besvärlig

Ruotsinkielinen teatteriesitys Metsämajan ja Hangonkylän päiväkodeille.

Svenskspråkig teaterföreläsning för Skogshyddans och Hangöbys daghem

3-7.6. Luova viikko

Kesäkuussa Tita-Marian koulussa järjestettiin Luova viikko, jossa tarjolla oli kolme kurssia; teatteri, pienoismallit sekä kuvataide. Luovalle viikolle osallistui 28 lasta.

I juni ordnades Skapande veckan i Tita-Maria skola med tre kurser teater, miniatyrmodeller samt bildkonst. I Skapande veckan deltog 28 barn.



27.6. Hyvon-dokumentin ensiesitys

”Hyvon – rakkaustarina kahdella kielellä” dokumentin ensiesitys oli 27. kesäkuuta, ja kulttuuritoimisto oli mukana järjestämässä vastaanottoa kaupungintalon juhlasalissa.

Dokumentären Hyvon – en kärlekshistoria på två språk hade premiär 27 juni och kulturbyrån var med och ordnade en mottagning i stadshusets festsal.

27.–29.6. Taidekierros HangArt

HangArtissa taiteilijat tapaavat yleisön työhuoneessa tai näyttelytilassa. Tällä kertaa tapahtumaan osallistui Jukka ja Krisse Sulonen, Thomas Grönberg, Ann Jonasson, Riitta Luoma-aho, Sirpa ja Mari Friman, Kaj Ard, Pekka Vehviläinen, Ingrid Signell, Larson Österberg ja Adrian Sundberg.

Konstrundan HangArt

Î HangArt möter konstnärerna publiken i sina arbetsrum eller i ett utställningsutrymme. Den här gången deltog Jukka och Krisse Sulonen, Thomas Grönberg, Ann Jonasson, Riitta Luoma-aho, Sirpa och Mari Friman, Kaj Ard, Pekka Vehviläinen, Ingrid Signell, Larson Österberg och Adrian Sundberg i evenemanget.



27.7. Unikeonpäivä

Unikekokulkue lähti kello 8.00 Vuorikadulta ja tällä kertaa kulkue päättyi Itäsatamaan, jossa Unikeko herätettiin virkistävällä aamu-uinnilla satama-altaassa. Vuoden unikeko on Hejdi ry:n puheenjohtaja Julia Salmela. Aamiaista oli myynnissä HSF Marinessa ja Strandenissa ja Pelle Klaus viihdytti lapsia. Minna Ruolanto toimi Unikeonpäivän juontajana. Tapahtuma järjestettiin Hangon yrittäjien ja Hanko Cityshopkeepersin kanssa.

Sjusovardagen

Sjusovartåget startade kl. 8.00 från Berggatan och den här gången avslutades tåget i Östra hamnen där sjusovaren väcktes i hamnbassängen. Årets sjusovare är Hejdi r.f:s ordförande Julia Salmela. Frukost serverades i HSF Marine och Stranden och clownen Klaus underhöll barnen. Minna Ruolanto fungerade som sjusovardagens programledare. Evenemanget arrangerades i samarbete med Hangö företagare och Hanko City Shopkeepers.



3.8. Hanko Soul Jazzin pääkonsertti

Hanko Soul Jazz järjestettiin yhdeksännen kerran 2.–8.8. Kaupungintalon juhlasalin pääkonsertti oli menestys ja loppuunmyyty. Vuoden konsertissa "A Tribute to Stevie Wonder" nähtiin artistit G Curtis, Timo Lassy, Harri Kentala, Mikko Kaakkuriniemi, Mikael Jakobsson ja Jan Simons

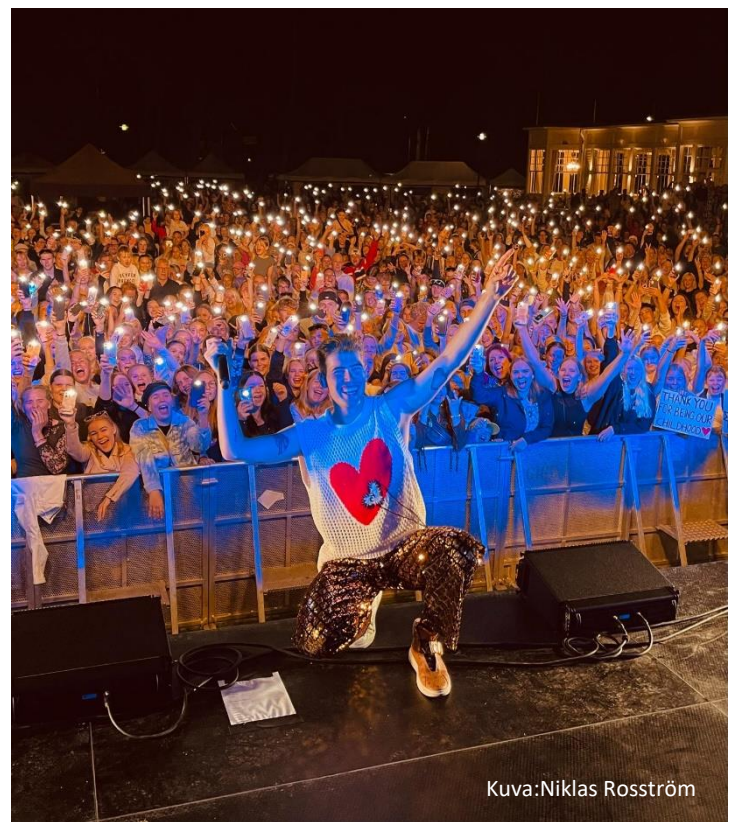
Hanko Soul Jazz huvudkonsert

Hanko Soul Jazz ordnades för nionde gången 2–8.8. Huvudkonserten i stadshusets festsal var en succé och var slutsåld. Som artister på årets konsert "A Tribute to Stevie Wonder" såg vi G Curtis, Timo

Lassy, Harri Kentala, Mikko Kaakkuriniemi, Mikael Jakobsson och Jan Simons.

30.8–1.9. Hangonpäivät - Kansanjuhla

Hangonpäiviä vietettiin isosti 30.8.–1.9., jolloin järjestettiin juhluvuoden Kansanjuhla. Perjantai-iltana järjestettiin Casinopuistossa nuorisokonsertti, jossa esiintyivät Ellinor Nordman ja Mathias Löfstedt, selloduo Hilhil, Lilian Young, Laura Ruusumaa ja Robin. Lauantain kansanjuhlaa jatkoivat Aarne Alligaattori, Professori Bluffo, huutokauppa, Centralskolanin lapsikuoro, Maja Mannila Trio, Club For Five, Esa Nieminen ystävineen, Baletti- ja liikuntakoulu, Oona Kaplas ja Celebration Allstars. Tarjolla oli rockia, poppia, iskelmää ja perheohjelmia koko päivän ajan. Yhdistykset ja yritykset esittivät toimintaansa puistossa ja Casinossa esiintyvät Hanko Soi, Hangon puhallinorkesteri ja Alan Parry. Kulttuuritoimisto tarjosi kukkapajan ja yli 200 ihmistä tuli sitomaan oman kukkakimppunsa. Kansanjuhla oli onnistunut kokonaisuus, jossa oli jokaiselle jotakin. Kahden päivän aikana olemme arvioineet kävijämääräksi 8000 ihmistä. Tuotannosta vastasi Maxino Entertainment ja kulttuuritoimisto.



Kuva:Niklas Rosström

Hangödagarna - Folkfesten

Hangödagarna firades stort 30.8–1.9 då jubileumsårets Folkfest ordnades. På fredagkväll ordnades det ungdomskonsert i Casinoparken med Ellinor Nordman och Mathias Löfstedt, celluduo Hilhil, Lilian Young, Laura Ruusumaa och Robin på scenen. Lördagens folkfest fortsatte med Arne Alligator, Professor Bluffo, auktion, Centralskolans barnkör, Maja Mannila Trio, Club For Five, Esa Nieminen med vänner, Balett- och dansskolan, Oona Kaplas och Hanko Celebration All Stars. Det bjöds på rock, pop, schlager och familjeprogram under hela dagen. Föreningar och företag ställde ut i parken och i Casino uppträdde Hanko Soi, Hangö blåsorkester och Alan Parry. Kulturbyrån erbjöd blomverkstad och över 200 personer kom och



plocka ihop sin egen blombukett. Folkfesten var en lyckad helhet med något för alla. Under två dagar har vi uppskattat en besöksmängd på 8000 personer. För produktionen ansvarade Maxino Entertainment och kulturbyrån.

13.9. Sellon ja harpun säveliä

Kirkossa järjestettiin konsertti, jossa Seeli Toivio ja Lily-Marlene Puusepp esiintyivät noin 40 hengelle.

Konsert med cello och harpa i kyrkan. Seeli Toivio och Lily-Marlene Puusepp uppträdde för ett 40-tal personer.



23.10. Jussi Syrén and the Groundbreakers

Bluegrass konsertti joka svengasi. Konsertti oli mukava piristys syksyyn. Yleisöä oli noin 60 henkeä.

Bluegrass konsert med sväng. Konserten piggade upp i höstmörkret. Publikmängden var ca 60 personer.

26.10 Ludowica

Pimeän viikonlopun konsertti oli yhteistyö paikallisen Ludowica Eklundin kanssa. Ludowica esitti omaa tuotantoa ja konsertti oli loppuunmyyty.

Mörka helgens konsert arrangerades i samarbete med Ludowica Eklund. Ludowica uppträdde med egen produktion och konserten var slutsåld.



18.–19.11. Oppilaiden vastaanotto

Juhlavastaanottoja järjestettiin peruskoulun oppilaille kolmessa ryhmässä: luokat 1–3, 4–6 ja 7–9. Juhlasali täyttyi iloisista kasvoista, kun kutsutut oppilaat saapuivat paikalle. Kaupunginjohtaja Petra Ståhl, kaupunginhallituksen puheenjohtaja Sture Söderholm ja kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Aila Pääkkö toivottivat vieraat tervetulleeksi. Pääesiintyjänä nähtiin Valosirkus Spektri.

Elevernas mottagning

Festmottagningar ordnades för grundskolans elever i tre grupper: årskurserna 1–3, 4–6 och 7–9. Festsalen fylldes med glada ansikten då de inbjudna eleverna anlände. Stadsdirektör Petra Ståhl, stadsstyrelsens ordförande Sture Söderholm och stadsfullmäktige ordförande Aila Pääkkö välkomnade gästerna. Valosirkus Spektri var huvudprogrammet.





30.11–21.12. Saiturin joulu

Juhlavuoden kunniaksi tuotettiin Charles Dickensin Saiturin joulu. Näytelmä oli yhteistuotanto Presence ry:n kanssa. Näytelmään osallistui paikalliset harrastelijanäyttelijät, tanssijoita, muusikoita ja lapsikuoro. Lisäksi esitykseen osallistui viulisti Mauri Saarikoski. Näytelmän ohjasi Mi Aleksandra Grönlund. Yhteensä oli seitsemän esitystä ja kaikki olivat loppuunmyytyjä.

För feståret producerade vi Charles Dickens En

julsaga. Pjäsen var en samproduktion med Presence ry. I pjäsen deltog lokala amatörskådespelare, dansare, musiker och barnkör. Dessutom deltog violinist Mauri Saarikoski i pjäsen. Pjäsen regisserades av Mi Aleksandra Grönlund. Totalt ordnades sju föreställningar och de var alla slutsålda

6.12. Itsenäisyyspäivän juhla

Päätettiin juhlavuosi itsenäisyyspäivän juhlaan. Kaupungintalolle tuli yli 100 vierasta ja lisäksi ohjelma suoratoistettiin kaupungin YouTube kanavalle sekä KEX-Tv:ssä. Juontajana toimi Julia Salmela ja juhlassa esiintyi Baletti- ja Liikuntakoulun oppilaat, musiikkiopiston oppilaat sekä Esa Nieminen. Ilkka Herlin piti juhlapuheen. Lisäksi juhlassa julkistettiin valokuvakilpailun voittajat, komentaja Klaus Fromholz lähetti puolustusvoimien terveiset ja C Media esitti koosteen juhlavuodesta.



Självständighetsdagens fest

Feståret avslutades med självständighetsdagens fest. Till stadshuset kommer över 100 gäster och dessutom strömmades programmet till stadens YouTubekanal och visades i KEX-TV. Julia Salmela fungerade som programledare. I festen uppträdde Balett- och Motionsskolans elever, musikinstitutets elever samt Esa Nieminen. Ilkka Herlin gav festtalet. I festen offentliggjordes fototävlingens vinnare, kommendör Klaus Fromholz gav försvarsmaktens hälsning och C Media visade ett montage av feståret.



13.12. Lucia-juhla

Lucia-päivän tapahtumat on yhteistyö Hangö gymnasiumin ja Hangö svenska församlingen kanssa. Kulttuuritoimisto vastaa Lucia-juhlasta. Lucia-kulkue esiintyy ja tämän jälkeen järjestettiin piiritansseja.

Luciafest

Luciadagens evenemang görs i samarbete med Hangö gymnasium och Hangö svenska församling. Kulturbyrån

ansvarar för Luciafesten. Luciatåget uppträder och därefter ordnades ringdanser.

Kaupunginkirjasto

Lainaus, kävijät ja kokoelmat

Fyysisten aineistojen lainaus

Lainaus kasvoi 3,1 % viime vuoteen verrattuna. Lainoja oli 88 476 (v. 2023 85 719 lainaa). 88 % lainoista oli kirjallainoja. Kirjastosta lainattiin myös esineitä: urheiluvälineitä, lautapelejä, cd- ja dvd -soittimia, ompelukonetta, videotykkiä ja akkuporakonetta.

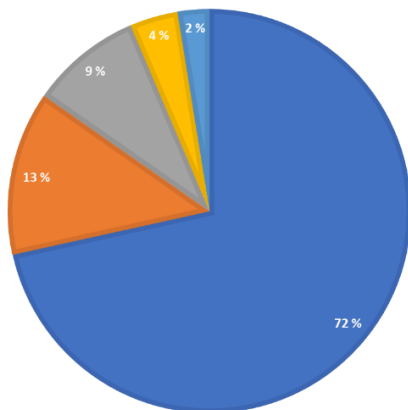
E-aineistolainaus

E-lainat eivät sisälly edellä mainittuun lainauslukuun. E-aineistoa lainattiin myös kansallisen e-kirjaston välityksellä. Se otettiin käyttöön huhtikuussa, ja korvasi entiset Helle-kirjastojen yhteiset e-kirja ja e-äänikirjapalvelut Ellibs ja Helle-Biblio. Helle-Ellibsin käyttö lopetettiin kesäkuussa ja Helle-Biblion käyttö joulukuussa.

E-aineistolainauksen määrät olivat seuraavat:

E-AINEISTOLAINAUS

Lehdet 72 % Kirjat ja äänikirjat 13 % Nationalencyklopedin, NE 9 % Elokuvat 4 % Musiikki 2 %



Stadsbiblioteket

Lån, besökare och samlingarna

Lån av fysiska samlingar

Mängden lån ökade med 3,1 % från förra året. Antal lån var 88 476 (2023: 85 719 lån). 88 % av lånen var boklån. Från biblioteket lånades även föremål: idrottsredskap, brädspel, cd- och dvd-spelare, en symaskin, en filmprojektor och en sbormaskin.

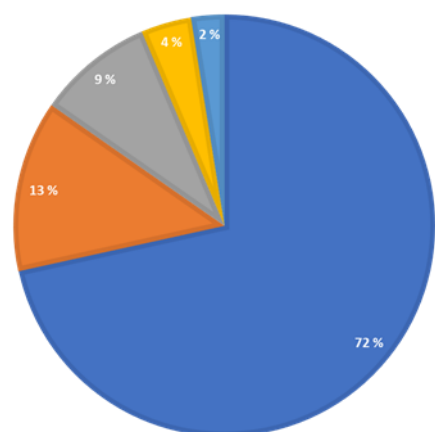
Lån av e-material

E-lån ingår inte i de ovannämnda talen. E-material lånades också via det nationella E-biblioteket. Tjänsten togs i bruk i april och den ersatte e- och ljudbokstjänsterna Ellibs och Helle-Biblio som Helle-biblioteken tidigare hade. Helle-Ellibs avslutade i juni och Helle-Biblios i december.

E-material lånades i följande mängder:

UTLÅNING AV E-MATERIAL

Tidningar 72 % Böcker och ljudböcker 13 % Nationalencyklopedin, NE 9 % Filmer 4 % Musik 2 %



Eniten lainattiin e-lehtiä (ePress-palvelun kotimaisia sanomalehtiä 1 952 kpl, Pressreader-palvelun ulkomaisia sanoma- ja aikakauslehtiä 6 177 kpl ja kuntien yhteisen e-kirjaston aikakauslehtiä 458 kpl).

Toiseksi eniten lainattiin e-kirjoja ja e-äänikirjoja (Ellibs-palvelusta 405 kpl, Biblio-palvelusta 846 ja kuntien yhteisestä e-kirjastosta 326).

Kolmanneksi eniten käytettiin Nationalencyklopedin-tietokantaa, joka on ruotsinkielinen tietosanakirja. Lukukertoja oli 1 072.

Neljänneksi eniten lainattiin elokuvia. Katselukertoja oli Kirjastokino-, Viddla- ja Medici.tv -palveluista 465.

Vähiten lainattiin musiikkia. Naxos-palvelusta kuunneltiin yhteensä 302 kappaletta.

Lainaaajat

Rekisteröityneitä aktiivisia lainaajia oli 2 592, eli niitä, jotka ovat v. 2024 lainanneet kirjastosta aineistoa. Tämä on 33,4 % suhteutettuna Hangon väkilukuun 31.1.2024 (7769).

Kävijät

Kävijämäärä v. 2024 oli 58 407 (v. 2023 55 569). Näistä käyntejä omatoimiaikoina oli 2 784. Kävijöitä Lappohjan kirjastossa oli 1 158 ja pääkirjastossa 57 249.

E-tidningar lånades mest (tjänsten ePress inhemska tidningar lånades 1 952 gånger, Pressreaders utländska dagstidningar och tidskrifter lånades 6 177 gånger och kommunernas gemensamma e-biblioteks tidskrifter lånades 458 gånger.

Näst mest lånades e- och ljudböcker (405 st. från Ellibs, 846 st. från Biblio och 326 från kommunernas gemensamma e-bibliotek).

Tredje mest användes databasen Nationalencyklopedin. Det är en svenskspråkig encyklopedi som besöktes 1 072 gånger.

Fjärde mest lånades filmer. Kunder såg 465 titlar på Kirjastokino, Viddla och Medici.tv.

Musik lånades minst. Kunderna lyssnade på 302 sånger via Naxos-tjänsten.

Låntagare

Det fanns 2 592 aktiva registrerade låntagare, dvs. de som lånat material från biblioteket i 2024. Detta är 33,4 % av Hangös invånarantal den 31.1.2024 (7769).

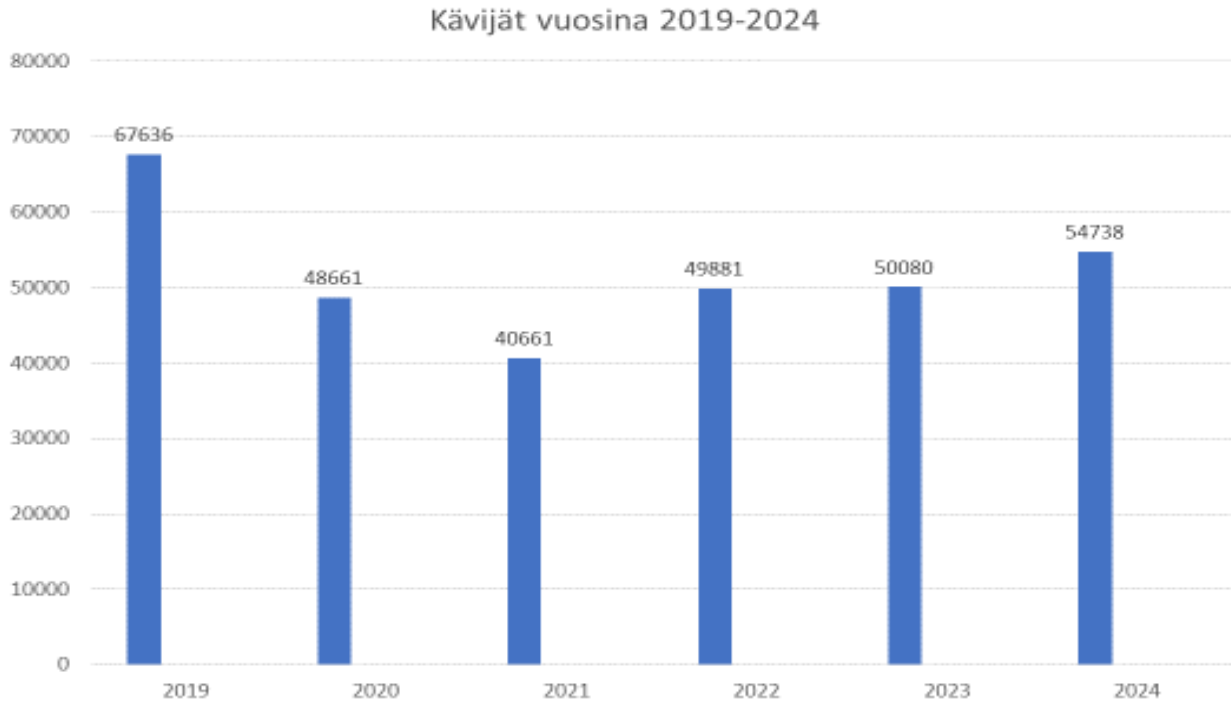
Besökare

58 407 kunder besökte biblioteken i 2024 (55 569 kunder i 2023). Av dessa var 2 784 av besöken under meröppettiderna. Lappvik bibliotek hade 1 158 besökare och huvudbiblioteket hade 57 249.

Alla pääkirjaston 2019 – 2024 kävijämäärien kehitys myös pylväsdiagrammeina. Samana ajanjaksona Hangon asukasluku on pienentynyt noin 5,2 %.

Nedan syns bibliotekets besökarmängder från 2019 till 2024 i ett stapeldiagram. I samma tidsram har Hangös befolkningsmängd sjunkit med cirka 5,2 %.

Kävijät vuosina 2019-2024 Besökare 2019-2024



Verkkokirjastokäyntejä kirjaston omilla kotisivuilla oli 7 666 (v. 2023 5965).

Verkkokäyntejä yhteisellä Helle-verkkokirjastolla oli: 40 353.

Kokoelmat

Aineistokokoelman lukumäärä oli vuoden 2024 lopussa 109 467. Kokoelma on Helle-kirjastojen kolmanneksi suurin.

Kirjaston tilinpäätöksestä ja Suomen yleisten kirjastojen tilastoista löytyvät tarkemmat luvut kävijämääristä, lainoista ja kustannuksista.

Kunderna besökte bibliotekets egna hemsidor 7 666 gånger (5 965 gånger i 2023).

Helle-bibliotekens gemensamma nätbibliotek hade 40 353 besök.

Samlingarna

Samlingen bestod av 109 467 verk i slutet av 2024. Samlingen är den tredje största i Helle-området.

Noggrannare tal om besökarmängder, lån och avgifter hittas i bibliotekets bokslut och statistiken för allmänna biblioteken i Finland.

Kirjaston aukiolot ja palvelut

Aukiolot

Pääkirjasto ja Lappohjan lähikirjasto olivat koko vuoden ajan auki normaalisti lukuun ottamatta joitakin poikkeuksia. Pääkirjasto oli suljettuna myös kirjastojärjestelmän päivitysten aikana 6. – 7.5.2024 ja 18. – 19.11. sekä henkilökunnan tyhy-päivänä 20.9.

1.6. – 31.8. pääkirjastossa siirryttiin kesäaukioloaikoihin. Omatoimiajat olivat samat kuin talviaikana. Kuten aiempina vuosina, pääkirjasto oli kiinni kesälauantaisin.

Pääkirjaston ja Lappohjan kirjaston aukiolotunteja, jolloin henkilökunta oli paikalla, oli noin 2 500. Omatoimitunteja kertyi yli 5 600.

Palvelut

Tammikuun alussa hankittiin pääkirjaston lukusaliin kahviautomaatti. Kupillisen hinnaksi tuli 1,20 €.

Toukokuussa asiakkaiden käyttöön tuli pinssikone. Asiakkaat voivat tehdä ohjeiden mukaan itsenäisesti maksullisia pinssejä.

Uutta oli myös ns. digitointitilan uudelleen sisustaminen ja palveluiden laajentaminen. Digitointitilassa voi siirtää vanhemmissa formaateissa olevaa aineistoa digitaaliseen muotoon. Tilaan sijoitettiin myös 3D-tulostin.

Vuodesta 2021 alkaen kirjastossa on tehty asiakkaille suunnattuja kaksikielisiä uutiskirjeitä kaksi kertaa vuodessa. Myös 2024 uutiskirjeitä tehtiin kaksi. Toinen ilmestyi kesäkuun, ja toinen joulukuun alussa. Uutiskirjeellä pyritään kertomaan asiakkaille ajankohtaisista palveluista ja tapahtumista.

Kotipalvelu, Lahjoita lukuhetki ja LiveHelpDesk-palvelu jatkuivat vuonna entiseen tapaan v. 2024.

Kotipalvelukäyntejä tehtiin 48, ja niistä vastasi Päivi Lausamo.

Bibliotekets öppethållning och tjänster

Öppethållning

Huvudbiblioteket och Lappvik filialbibliotek hade med några undantagsfall öppet normalt nästan hela året. Huvudbiblioteket var stängt också då bibliotekssystemet uppdaterades 6 – 7.5.2024 och 18– 9.11, samt under personalens rekreattionsdag den 20.9.

Under tiden 1.6–31.8 hade biblioteket sommaröppettider. Meröppettiderna var samma som under vintertiden. Så som i tidigare år var biblioteket stängt under sommarlördagar.

Huvudbiblioteket och Lappvik filialbibliotek var öppna i 2 500 timmar med personal på plats, och i 5 600 timmar som meröppet.

Tjänster

I början av januariskaffade vi en kaffeautomat till huvudbibliotekets läsesal. En kopp kostar 1,20 €.

En pinsmaskin kom till kundernas bruk i maj. Kunderna kan självständigt med hjälp av instruktioner göra avgiftsbelagda pinser.

En annan ny sak är det så kallade digitaliseringsrummets nya inredning och dess nya tjänster. I digitaliseringsrummet kan man flytta material från äldre format till digital form. Rummet även försetts med en 3D-printer.

Från och med 2021 har biblioteket gjort tvåspråkiga nyhetsbrev till kunderna två gånger om året. Det kom ut två nyhetsbrev också i 2024. Den första kom ut i början av juni, och den andra i början av december. Med nyhetsbrevet försöker vi informera kunderna om aktuella tjänster och evenemang.

Tjänsterna Boken kommer, Donera en lästund- och LiveHelpDesk fortsatte som vanligt under året.

Päivi Lausamo skötte om Boken kommer-tjänsten. Hon förde böcker till kunder 48 gånger.

LuK Joakim Lindström antoi digiopastusta asiakkaille maanantaisin 8.1. – 22.4. ja 2.9. – 9.12. Palvelua toteutettiin yhteistyössä kansalaisopiston kanssa, ja se tarjosi asiakkaille neuvoja tieto- ja viestintäteknikkaan liittyviin ongelmiin ja kysymyksiin. Palvelu oli kaksikielistä.

Kaksikielistä digiopastusta vertaistukena antoivat myös Enter ry:n opastajat parillisen viikon torstaisin kaksi tuntia kerrallaan 25.1. – 16.5. Syksyllä 19.9. – 12.12. opastusta annettiin viikoittain suomeksi ja joka toinen viikko ruotsiksi. Myös Lappohjan lähikirjastossa tarjottiin opastusta parittomien viikkojen keskiviikkoisin 11.9. – 4.12. klo 10-12. 12.9. järjestettiin digitempaus, jolloin Enterin viestintäkoordinaattori ja toiminnan koordinaattori olivat paikalla esittelemässä Enterin toimintaa.

Lahjoita lukuhetki -toimintaan ilmoittautuneita uusia lukijoita oli 5 kpl. Ennestään heitä oli noin 10. Lukupaikkoina ovat olleet Astrean palvelutalo ja Lähteen hoivakoti. Lahjoita lukuhetki on toimintamalli, joka toteutetaan kirjaston, kirjaston asiakkaiden ja hoivakotien välisenä yhteistyönä.

Kirjastossa toimii kopiointi-, skannaus- ja laminointipalvelu. Asiakkaiden käytössä on myös silppuri, jolla voi tuhota arkaluonteiset asiakirjat.

Langaton verkko on asiakkaiden käytettävissä koko kirjastossa.

Gallerian näyttelytilaa voi varata esimerkiksi maalausten tai valokuvien esittelyyn. Kirjastossa on sekä rauhallista lukutilaa että paikkoja työskentelyä, oleskelua, ryhmätyöskentelyä ja kokouksia varten. Mahdollisuutta omien töiden näytteille asettamiseen haluttiin lisätä, joten lukusalin takaseinälle asennettiin taulunriipustuskisko sekä 6 kpl ripustuskoukkuja ja -siimoja

Kirjaston yhteistyö Celian, valtion erikoiskirjaston, kanssa on jatkunut edelleen. Celian kauno- ja tietokirjoja sekä oppikirjoja voivat käyttää kaikki,

Naturvetenskapskandidaten Joakim Lindström gav digihandledning åt kunder på måndagarna 8.1–22.4, och 2.9–9.12. Tjänsten förverkligades i samarbete med medborgarinstitutet och erbjuder kunder hjälp med IT-frågor och problem. Tjänsten var tvåspråkig.

Också Enter ry hade handledare som gav digihjälp som kamratstöd under jämna veckors torsdagar. Sessionerna vartvå timmar långa och pågick 25.1–16.5. På hösten fortsatte verksamheten 19.9–12.12, så att kunder kunde få finskspråkigt stöd varje vecka, och svenskspråkigt stöd varannan vecka. Man kunde också få stöd i Lappvik filialbibliotek på ojämnas veckors onsdagar 11.9 – 4.12 kl. 10-12. Den 12.9. ordnades det ett evenemang var Enters kommunikationskoordinator och verksamhetskoordinator var på plats och introducerade Enters verksamhet.

Tjänsten Donera en lässtund fick fem nya högläsare. Tidigare fanns det ca. 10 högläsare. Böckerna har lästs i Servicehuset Astrea och Källans vårdhem. Donera en lässtund är en verksamhetsmodell som genomförs som ett samarbete mellan biblioteket, bibliotekets kunder och vårdhemmen.

På biblioteket kan man kopiera, skanna och laminera. Till kundernas förfogande finns även en dokumentförstörare med vilken man kan förstöra känsliga dokument.

Kunderna har tillgång till bibliotekets trådlösa nätverk i alla av byggnadens utrymmen.

Galleriet kan bokas för utställningar för att till exempel ställa ut målningar eller fotografier. Biblioteket har både lugna läsplatser och platser för arbete, grupparbeten och möten samt platser där man vistas. Vi ville öka möjligheterna för utställningar, och installerade upphängningsskena på läsesalens bakre vägg med 6 st. upphängningskrokar och -linor.

Bibliotekets samarbete med Celia har fortsatt. Celia är ett statligt specialbibliotek som erbjuder

joille tavallisen painetun kirjan lukeminen on vaikeaa. Celia-Asiakkaita 2024 oli 27. Yhteistyö on jatkunut myös Venäjänkielisen kirjaston kanssa. Se tarjoaa kirjastopalveluja venäjänkieliselle väestölle ja kaikille venäjän kielestä ja kulttuurista kiinnostuneille.

Kirjasto on tehnyt yhteistyötä myös Helsingissä sijaitsevan monikielisen kirjaston kanssa. Se tarjoaa kirjastopalveluita vieraskieliselle väestölle ja toimittaa aineistoa yli 80 kielellä kirjastoihin ympäri Suomea. Näin kirjastomme pystyi tarjoamaan monipuolista kirjallisuutta myös Hangossa asuneille maahanmuuttajille.

Myös Artoteekin (taidelainaamo) toiminta yhdessä Hangon Kuvataiteilijoiden kanssa jatkui kirjaston tiloissa, yläkerran käytävällä. Lainauskäytäntöjä ja -sopimusta päivitettiin.

Kirjaston aulassa oli kirjojen kierrätyspiste, ja poistettuja kirjoja ja lehtiä myytiin lähes koko vuoden aikana tulojen lisäämiseksi.

Kirjastossa myytiin myös kaupungin kalastuslupia ja viirejä.

Kirjaston henkilökunta

Vuoden alussa kirjaston vakinaiseen henkilökuntaan kuuluivat kirjastotoimenjohtaja, kaksi kirjastonhoitajaa, yksi erikoiskirjastovirkailija ja neljä kirjastovirkailijaa. Kirjastovirkailijoista Päivi Lausamo hoitaa myös Lappohjan kirjastoa maanantaisin ja torstaisin ja erikoiskirjastovirkailija Agneta Möller-Salmela vastaa Elämyshuoneen toiminnasta.

11.3. kirjastonhoitajien määrä kasvoi yhdellä. Kirjastovirkailija Nina Leppälä siirtyi kirjastonhoitajan tehtävään, johon hänet valittiin sisäisen haun kautta. Leppälän toimelle saatiin täyttölupa ja hänen tilalleen valittiin 16.4. Nina Boije, joka aloitti työt 3.6.

skön- och facklitteratur samt läroböcker åt alla som har svårt att läsa en vanlig, tryckt bok. Det fanns 27 kunder i 2024. Samarbetet har också fortsatt med det ryskspråkiga biblioteket.

Biblioteket erbjuder bibliotekstjänster för den ryskspråkiga befolkningen och alla som är intresserade av det ryska språket och kulturen.

Biblioteket har också samarbetat med det flerspråkiga biblioteket som finns i Helsingfors. Det flerspråkiga biblioteket distribuerar material på över 80 språk till bibliotek runt om i Finland. Därigenom kunde vårt bibliotek erbjuda mångsidig litteratur även för invandrare i Hangö.

Även artotekets (konstbiblioteket) verksamhet i samarbete med Hangö Bildkonstnärer fortsatte i bibliotekets utrymmen. Artoteket finns i korridoren på andra våningen. Artotekets lånepraxis och kontrakt uppdaterades.

I bibliotekets aula finns en återvinningskärra för böcker. Biblioteket säljer avskrivna böcker och tidningar nästan året runt för att öka på intäkterna.

Biblioteket sålde även stadens fiskelov och vimplar.

Bibliotekets personal

Till bibliotekets ordinarie personal hörde i början av året en bibliotekschef, två bibliotekarier, en specialbiblioteksfunktionär och fyra biblioteksfunktionärer. Av biblioteksfunktionärerna sköter Päivi Lausamo Lappvik bibliotek på måndagar och torsdagar. Specialbiblioteksfunktionären Agneta Möller-Salmela ansvarar för upplevelserummets verksamhet.

Mängden bibliotekarie ökade den 11.3 med en, då biblioteksfunktionären Nina Leppäläs arbetsroll ändrades till bibliotekarie. Hon valdes till den nya befattningen genom en intern rekrytering. Biblioteket fick tillstånd att fylla Leppäläs biblioteksfunktionärsbefattning, och

Henkilökunnan kanssa käytiin helmikuussa kehityskeskustelut, ja henkilökohtaisten työsuoritusten arvioinnit tehtiin huhtikuussa.

Henkilökunta vietti työhyvinvointipäivää 20.9. Tvärminnen eläintieteellisellä asemalla luontovisan, Itämeri-luennon ja lounaan merkeissä.

Kesätyöntekijät ja työelämään tutustujat:

Kesätyöntekijöiksi valittiin kaupungin rekrytoinnin kautta kaksi alle 18-vuotiasta nuorta kumpikin kolmeksi viikoksi sekä yksi yli 18-vuotias kolmeksi kuukaudeksi sijaistamaan kirjastovirkailijoiden lomina. Alle 18-vuotiaiden palkat maksoi henkilöstöosasto, kun taas yli 18-vuotiaan palkan maksoi kirjasto.

Lisäksi kesällä toimi puolentoista kuukauden ajan kirjaston avustavissa tehtävissä yksi koulunkäyntiavustaja, jonka palkan maksoi sivistystoimi.

Kirjastossa oli myös muutamia työelämään tutustuvia hankolaisia nuoria TET- ja PRAO-oppilaita.

Koulutukset ja jäsenyydet:

Henkilökunta osallistui v. 2024 erilaisiin ammatillisiin lähi- ja etäkoulutuksiin yhteensä 122 tuntia.

Porvoon Alueellinen kehittämiskirjasto järjesti toukokuussa kirjaston henkilökunnalle nk. osaamiskeskustelun, jonka tavoite oli kartoittaa henkilökunnan nykyistä osaamista ja tulevia osaamistarpeita.

Kirjastotoimenjohtaja osallistui Yleisten kirjastojen neuvoston (YKN) kevät- ja syyskokoukseen Uudenmaan maakunta-alueen edustajana. Neuvosto edustaa Suomen yleisiä kirjastoja ja koordinoi kirjastojen yhteistyötä sekä muodostaa yhteisiä kannanottoja.

Nina Boije valdes till uppgiften. Boije började sitt arbete den 3.6.

Personalens utvecklingssamtal hölls i februari, och utvärderingen av personalen arbetsprestationer gjordes i april.

Personalen tillbringade en rekreationsdag den 20.9 vid Tvärminnes zoologiska station och deltog i en naturfrågesport, på en föreläsning om Östersjön samt njöt av lunch.

Sommararbetare och de som bekantar sig med arbetslivet:

Två under 18 år gamla sommararbetare valdes till biblioteket. De arbetade båda på biblioteket i tre veckor. Vidare valdes en över 18 år för tre månader för att vikariera under biblioteksfunktionärernas semestrar. Under 18-åringarnas löner betalades av personalavdelningen, medan över 18-åringens lön betalades av biblioteket.

Dessutom arbetade en av skolassistenterna på biblioteket i biträdande uppgifter för en och en halv månad. Bildningsväsendet betalade lönen.

Biblioteket hade också några TET- och PRAO-elever som bekantade sig med arbetslivet.

Utbildningar och medlemskap:

Personalen deltog i när- och distansutbildningar totalt 122 timmar i 2024.

Borgås regionala utvecklingsbibliotek ordnade en så kallad kompetensdiskussion till bibliotekets personal i maj. Syftet med tillfället var att kartlägga personalens kunnande samt kommande kompetensbehov.

Bibliotekschefen deltog som representant för Nylands landskapsområde i Rådet för de allmänna bibliotekens (YKN) vår- och höstmöte. Rådet representerar Finlands allmänna bibliotek och koordinerar samarbetet mellan biblioteken och utformar gemensamma ställningstagande.

Kirjastotoimenjohtaja osallistui myös Helle-yhteistyöhön. Hän on jäsenenä Helle-kirjastojen johtoryhmässä ja työvaliokunnassa.

Kaksi kirjastonhoitajaa osallistui uuden, huhtikuussa avautuneen kuntien yhteisen e-kirjaston työryhmiin. Toinen suomenkielisen aikuisten kaunokirjallisuuden valintaryhmään ja toinen etusivutoimituksen työryhmään.

Kirjastotoimenjohtaja oli koko vuoden edelleen Kiinteistö Oy Hangon Kirjasto ja Virastotalon (på svenska: Fastighets Ab Hangö bibliotek och ämbetshus) hallituksen jäsenenä ja osallistui sen kokouksiin.

Henkilökunnan uusi palvelutiski:

Uusi ergonominen, mittatilaustyönä teetetty palvelutiski saatiin käyttöön tammikuussa. Samalla uusittiin lattiapinnat, valaistus, lisättiin pistorasioita, hankittiin uusia kalusteita ja laajennettiin työskentelyaluetta lainaustoimiston takana olevaan työhuoneeseen. Sekä henkilökunta että asiakkaat ottivat uudistuksen vastaan positiivisesti.

Eläkeläiskahvit

Perinteiset, jokavuotiset eläkeläiskahvit järjestettiin 11.12. Kirjaston henkilökunta kutsui entiset eläköityneet kirjaston työntekijät vierailulle kirjastoon.

Kirjaston toiminta

Yleistä:

Kirjaston toiminta on kunnan lakisääteistä peruspalvelua. Ydintoimintaa ovat aineiston lainaaminen ja sen käyttö kirjaston tiloissa, neuvonta, tietopalvelu ja kaukopalvelu, verkkopalvelu, kirjaston käytön opastus sekä näyttelyt ja yleisötilaisuudet.

Toiminta perustuu paljolti alueelliseen kimppayhteistyöhön, jonka avulla kirjastot voivat säästää kustannuksissa mutta silti tarjota paremmat palvelut. Helle-kirjastoilla on mm. yhteinen kirjastojärjestelmä, verkkokirjasto,

Bibliotekschefen deltog också i Helle samarbete. Hon är medlem i Helle-bibliotekens ledningsgrupp och arbetsutskottet.

Två bibliotekarier deltog i det nya E-bibliotekets arbetsgrupper. E-biblioteket lanserades i april. En av bibliotekarierna är med i gruppen som väljer finskspråkig vuxenskönlitteratur och den andra är med i gruppen som sköter om hemsidan.

Bibliotekschefen var styrelsemedlem i Fastighets Ab Hangö bibliotek och ämbetshus (suomeksi: Kiinteistö Oy Hangon Kirjasto ja Virastotalo) och deltog i dess möten.

Personalens nya tjänstedisk:

Den nya ergonomiska, skräddarsydda tjänstedisken togs i bruk i februari. Samtidigt förnyades golvet och belysningen. Området fick också fler eluttag och nya möbler, och arbetsområdet utvidgades till arbetsrummet bakom lånedisken. Både personalen och kunderna tog positivt emot det förnyade området.

Pensionärskaffe

Det traditionella pensionärskaffet ordnades den 11.12. Bibliotekets personal bjöd in de pensionerade bibliotekarierna på besök till biblioteket.

Bibliotekets verksamhet

Allmänt:

Bibliotekets verksamhet är en av kommunens lagstadgade bastjänster. Kärnverksamheten består av utlåning av material och användningen av material i bibliotekets utrymmen, rådgivning, informationservice och fjärrlån, webbtjänster, handledning i användningen av biblioteket samt utställningar och evenemang.

Verksamheten stöder sig till stor del på det regionala biblioteksnätverket, vilket är ett effektivt sätt att spara på kostnader samtidigt som man erbjuder bättre tjänster. Helle-biblioteken har bl.a. ett gemensamt

aineistokuljetukset sekä yhteisiä hankintoja ja palveluja.

Toiminta-avustukset:

Toiminta-avustuksia saatiin kirjailijavierailuihin Svenska Kulturfondenilta yhteensä 2 120 € ja Hangon Aktia-säätiöltä 1 500 € kevään 2025 lukujuhlaa varten.

Näyttelytoiminta

Kirjanäyttelyt: näyttelyjä ajankohtaisista aiheista ja eri teemoista oli yhteensä 22 kpl.

2024 Näyttelyt galleriassa:

29.1. – 16.2. Christina Kumenius-Liljerot: Energioita
19.2. – 9.3. Club Con Color
11.3. – 28.3. Alessandra Iaria: Outouksia
1.4. – 20.4. Monica Ferm & Anneli Ekebon: Vänskap genom konsten
22.4. – 10.5. Koululaisten näyttely
13.5. – 31.5. Kaija Heikkinen, Hilikka Kivelä, Maisemia ja mielentiloja
3.6. – 7.6. Hangon esikoulut: Hanko 150
17.6. – 28.6. Diana Godenhjelm & Rebecca Kupi: Summerdreams 4
1.7. – 19.7. Margareta Gripenberg: Vähän vanhaa ja uutta Hankoa
22.7. – 2.8. Alessandra Iaria: Illusion aikakausi
5.8. – 9.8. Koskinen Michelle
18.8 – 23.8 Jan Sandberg Grafiikkaa, kokemuksia, tutkimusmenetelmiä
2.9. – 21.9. Nicole Hjelt
23.9. – 11.10. V.H: Avaruuden taikaa
14.10. – 1.11. Carl-Gustaf Lilius stiftelse: Skärvornas Stad
4.11. – 23.11. BioFoto Finland: Fårö
25.11. – 14.12. Laila Suortti: Lights at Night, valokuvia
16.12. – 4.1. Hangon Puutarhayhdistyksen 10-vuotisjuhlan valokuvanäyttely

Näyttelyavajaisia järjestettiin viisi kertaa.

bibliotekssystem, nätbibliotek, materialtransport och gemensamma inköp och tjänster.

Verksamhetsbidrag:

Biblioteket erhöll totalt 2 120 € i verksamhetsbidrag för författarbesök från Svenska Kulturfonden och 1 500 € från Aktia stiftelsen i Hangö för läsfesten för våren 2025.

Utställningsverksamhet

Bokutställningar: Sammanlagt 22 utställningar om aktuella ämnen och olika teman i 2024.

2024 Utställningar i galleriet:

29.1 – 16.2 Christina Kumenius-Liljerot: Energier
19.2 – 9.3 Club Con Color
11.3 – 28.3 Alessandra Iaria: Outouksia
1.4 – 20.4 Monica Ferm & Anneli Ekebon: Vänskap genom konsten.
22.4 – 10.5 Skolelevers utställning
13.5 – 31.5 Kaija Heikkinen, Hilikka Kivelä, Maisemia ja mielentiloja
3.6 – 7.6 Hangö förskolor: Hangö 150
17.6 – 28.6 Diana Godenhjelm & Rebecca Kupi: Summerdreams 4
1.7 – 19.7 Margareta Gripenberg: Vähän vanhaa ja uutta Hankoa
22.7 – 2.8 Alessandra Iaria: Illusion aikakausi
5.8 – 9.8 Koskinen Michelle
18.8 – 23.8 Jan Sandberg: Inneremont - Grafik, experiment, research
2.9 – 21.9 Nicole Hjelt
23.09 – 11.10 V.H: Avaruuden taikaa
14.10 – 1.11 Carl-Gustaf Lilius stiftelse: Skärvornas stad
4.11. – 23.11. BioFoto Finland: Fårö
25.11 – 14.12 Laila Suortti: Lights at Night, fotografier
16.12 – 4.1 Hangö Trädgårdssällskaps 10-års jubileums fotoutställning

Fem gånger arrangerades vernissager.

Näyttelyt kirjaston alakerrassa

10.7. - 19.7.

Suuren maalaustapahtumaan osallistuneiden töitä näyttelyssä

18.12. – 8.1. 2025

Vivan Söderholmin Runonäyttely / Poesiutställning

Helle-kirjastokimpan toiminta

Helle-kirjastojen toimintakertomus 2024

Seija Kivelä, Helle-koordinaattori

Yleistä organisaatiosta

Helle-kirjastokimppa on 12 uusmaalaisen kunnan muodostama kirjastoyhteistyö. Kimppaan kuuluvat kunnat ovat Askola, Hanko, Inkoo, Lapinjärvi, Loviisa, Myrskylä, Pornainen, Porvoo, Pukkila, Raasepori, Sipoo ja Siuntio.

Helle lainat yhteensä:

Vuosi	Lainat
2024	1 905 740
2023	1 822 904
2022	1 728 695
2021	1 568 022

Kunta	Asukasluku 31.12.2023	%-osuus
Porvoo	51 289	34,10 %
Raasepori	27 209	18,09 %
Sipoo	22 595	15,02 %
Loviisa	14 458	9,61 %
Hanko	7 721	5,13 %
Siuntio	6 158	4,09 %
Inkoo	5 379	3,58 %
Pornainen	4 973	3,31 %

Utställningar i nedre våningen

10.7 - 19.7

Verk som deltagarna gjorde under det Stora målararrangemanget.

18.12 – 8.1 2025

Vivan Söderholms Poesiutställning

Helle-bibliotekens verksamhet

Helle-bibliotekens verksamhetsberättelse 2024

Seija Kivelä, Helle-koordinator

Allmänt om organisationen

Helle-biblioteksnätverket är ett bibliotekssamarbete som består av 12 nyländska kommuner: Askola, Hangö, Ingå, Lapträsk, Lovisa, Mörskom, Borgnäs, Borgå, Pukkila, Raseborg, Sibbo och Sjundeå.

Helle lån totalt:

År	Lån
2024	1 905 740
2023	1 822 904
2022	1 728 695
2021	1 568 022

Kommun	Befolkningsmängd 31.12.2023	%-andel
Borgå	51 289	34,10 %
Raseborg	27 209	18,09 %
Sibbo	22 595	15,02 %
Lovisa	14 458	9,61 %
Hangö	7 721	5,13 %
Sjundeå	6 158	4,09 %
Ingå	5 379	3,58 %
Borgnäs	4 973	3,31 %
Askola	4 700	3,12 %

Askola	4 700	3,12 %
Lapinjärvi	2 449	1,63 %
Pukkila	1 781	1,18 %
Myrskylä	1 715	1,14 %
Yhteensä	150 427	100,00 %

Helle-kimpan väestöpohja on noin 150 000 asukasta (asukasluku 31.12.2023 yhteensä 150 427). Kunnista yhdeksän on kaksikielisiä, kolme suomenkielisiä. Asukkaista on äidinkieltään suomenkielisiä noin 59 %, ruotsinkielisiä noin 35 % ja muunkielisiä noin 6 %.

Helle-kirjastoissa on työskennellyt noin sata vakituista työntekijää vuonna 2024. Lisäksi on ollut tilapäisiä työntekijöitä, esim. harjoittelijoita ja siviilipalveluksen suorittajia.

Helle-kimpan yhteisestä budjetista maksetaan kahden työntekijän palkat: kirjastopalvelukoordinaattori Seija Kivelän ja järjestelmäkoordinaattori Katri Sillgrenin. Molemmat ovat Porvoon kaupungin palkkalistoilla, mutta muut Helle-kunnat osallistuvat palkanmaksuun väestöosuutensa mukaan.

Johtoryhmä

Helle-kimpan johtoryhmä koostuu jokaisen kunnan kirjastonjohtajasta, kirjastopalvelukoordinaattorista, järjestelmäkoordinaattorista, kahdesta henkilökunnan edustajasta sekä kutsutuista asiantuntijoista ja vierailijoista. Johtoryhmä kokoontui kahdeksan kertaa vuonna 2024.

Työvaliokunta ja työryhmät

Johtoryhmän apuna on työvaliokunta. Sen jäsenet vuonna 2024 olivat Helle-koordinaattori Seija Kivelä (pj), kirjaston johtajat Raaseporista, Loviisasta, Hangosta ja Sipoosta sekä Porvoon kaupunginkirjaston palveluesimies.

Käytännön yhteistyötä toteuttaa ja koordinoi viisi työryhmää: Helle junior, järjestelmäryhmä (jonka alaryhmänä toimii erillinen Finna-ryhmä),

Lapträsk	2 449	1,63 %
Pukkila	1 781	1,18 %
Mörskom	1 715	1,14 %
Tillsammans	150 427	100,00 %

Helle-nätverkets invånarbas är ca 150 000 (det sammanlagda invånarantalet var 150 427 den 31.12.2023). Nio kommuner är tvåspråkiga och tre är finskspråkiga. Ca 59 % av invånarna talar finska som modersmål, ca 35 % talar svenska och ca 6 % talar övriga språk.

Ungefär 100 fastanställda arbetade på Helle-biblioteken år 2024. På biblioteken har dessutom funnits visstidsanställda, t.ex. praktikanter och civiltjänstgörare.

Två av arbetstagarnas löner betalas från Helle-nätverkets gemensamma budget: Seija Kivelä (Helle-bibliotekstjänstkoordinator) och Katri Sillgren (Helle-Kohas systemkoordinator). Båda är på Borgå stads lönelistor, men de övriga Helle-kommunerna deltar i lönebetalningen i förhållande till deras invånarantal.

Ledningsgruppen

Till ledningsgruppen hör Helle-kommunernas bibliotekschefer, Helle-bibliotekstjänstkoordinatorn, systemkoordinatorn, två representanter från personalen samt inbjudna experter och besökare. Ledningsgruppen träffades åtta gånger i 2024.

Arbetsutskottet och arbetsgrupperna

Ledningsgruppen stöds av arbetsutskottet. Arbetsutskottets medlemmar år 2024 var Helle-koordinator Seija Kivelä (ordf.) samt Raseborgs, Lovisas, Hangös och Sibbos bibliotekschefer och Borgå stadsbiblioteks servicechef.

Det praktiska samarbetet koordineras av fem arbetsgrupper: Helle junior, datasystemsgruppen (vars undergrupp är en skild Finna-grupp),

kokoelmaryhmä, kuvailuryhmä ja viestintäryhmä. Työryhmissä oli yhteensä 43 jäsentä, joista 42 oli Helle-kirjastojen työntekijää ja yksi Porvoon kaupungin viestintäsuunnittelija (viestintäryhmä).

Vuoden 2024 toteutuneet tavoitteet

E-aineistot

Kansallinen E-kirjasto otettiin käyttöön huhtikuussa 2024. Helle-Ellibsin käyttö lopetettiin kesäkuussa ja Helle-Biblion käyttö joulukuussa 2024.

Helle-kirjastoilla on monipuolinen edustus E-kirjastotyöryhmissä. Lokakuussa Porvoon kaupungin kirjastopalvelupäällikkö Malin Hollmén valittiin E-kirjaston ohjausryhmään.

Asiakastutkimus

Päätettiin teettää laaja asiakastutkimus ja sitä varten järjestettiin kilpailutus. Kilpailutuksen voitti Innolink, jonka kanssa varsinainen tutkimus toteutetaan vuoden 2025 alussa.

Tilastotalkoot

Helmikuussa järjestettiin yksi Teams-tilaisuus, jossa Helle-kirjastojen johtajat ja muut tilastovastaavat kävivät yhdessä läpi vuositilastointia.

Kohan version- ja varmenteenvaihto

Koha on kirjastojen yhteinen kirjastojärjestelmä. Vuonna 2024 oli kaksi versionvaihtoa, ensimmäinen 6. – 7.5.2024, toinen 18. – 19.11.2024. Kaikki Helle-kirjastot olivat suljettuina toukokuun versionvaihdon aikana kaksi päivää. Marraskuussa osa kirjastoista oli suljettuna kaksi päivää, osa vain yhden päivän. Koha-varmenne vaihdettiin elo-syyskuussa 2024.

beståndsgruppen, gruppen för innehållsbeskrivning och kommunikationsgruppen. Arbetsgrupperna hade tillsammans 43 medlemmar, varav 42 arbetade i Helle-biblioteken och en var Borgå stads kommunikationsplanerare (kommunikationsgruppen).

Uppnådda mål år 2024

E-material

Det nationala E-biblioteket togs i bruk i april, 2024. Helle-Ellib togs ur bruk i juni, och Helle-Biblios togs ur bruk i december 2024.

Helle-biblioteken har en mångsidig representation i E-bibliotekens arbetsgrupper. Borgå stads biblioteksservicechef Malin Hollmén valdes till E-bibliotekets styrgrupp i oktober.

Kundundersökning

Det beslutades att det skulle göras en bred kundundersökning. Det gjordes en konkurrensutsättning för att välja vem som gör undersökningen och Innolink vann den. Den egentliga undersökningen görs i början av 2025 tillsammans med dem.

Statistiktalko

I februari ordnades det ett Teams-tillfälle var Helle-bibliotekens chefer och övriga statistikansvariga som gick tillsammans genom årsstatistiken.

Kohas versions- och certifikatbyte

Koha är bibliotekens gemensamma bibliotekssystem. Under året uppdaterades versionen två gånger. Den första var 6 – 7.5.2024 och den andra 18.11 – 19.11.2024. Alla Helle-bibliotek var stängda under två dagar för versionsbytet i maj. I november var vissa bibliotek stängda för två dagar, medan andra var stängda för bara en dag. Koha-certifikatet byttes i augusti-september 2024.

Koha-Suomi

Koha-Suomi Oy on täysin kuntien omistama yhtiö, jonka kautta kunnat ylläpitävät ja kehittävät Koha-kirjastojärjestelmää yhteistyössä.

Koha-Suomen hallitukseen valittiin Helle-kirjastojen edustajaksi Maarit Tuomisto (Siuntion kunnankirjasto). Lisäksi erilaisiin Koha-Suomen työryhmiin kuuluu Helle-kirjastoista neljä henkilöä.

Helle-extranet

Helle-extranetin sisältöä on järjestelty uudelleen ja siivottu hieman. Kokonaan uusi osio on luotu E-kirjastolle ja muille toimijoille.

Tietosuojaseloste

Hellen tietosuojaseloste päivitettiin syksyllä.

Perehdytyspaketit

Hellelle tehtiin kaksi perehdytyspakettia. Toinen on tarkoitettu yleiseen perehdytykseen, toinen johtajille.

Helle-päivä 20.5.2024

Helle-päivän teemana oli kirjallinen kiertomatka Helle-kunnissa. Asiakkaat saivat osallistua Helle-kuntia koskevaan tietokilpailuun. Kesän ajaksi julistettiin lukuhaaste. Haasteessa piti lukea viisi kirjaa, jotka liittyivät jollain tavalla Helle-kuntiin. Kirjastoissa järjestettiin näyttely haasteeseen sopivista kirjoista kesän aikana. Päivän kunniaksi painatettiin Helle-kirjanmerkkejä.

Yhteishankinnat

Helle-kirjastoille hankittiin yhteishankintana genre- ja muita kokoelmatarroja, kuljetuslaatikoita ja -kasseja, Helle-ämpäreitä, -karamelleja, -kirjanmerkkejä ja -heijastimia sekä kirjastokortteja.

Asiakasviestit

Viestintäryhmä päivitti asiakasviestejä.

Koha-Suomi

Koha-Suomi Oy är ett företag som ägs fullständigt av kommunerna. Via företaget samarbetar kommunerna för att uppehålla och uppgradera Koha-bibliotekssystemet.

Maarit Tuomisto (Sjundeå kommunbibliotek) valdes till Helle-bibliotekens representant i Koha-Suomis regering. Vidare hörs fyra personer från Helle-biblioteken till olika Koha-Suomis arbetsgrupper.

Helle-extranet

Innehållet i Helle-extranet organiserades om och något uppstädat. E-biblioteket och andra aktörer fick en helt ny sektion för sitt bruk.

Integritetspolicy

Helles integritetspolicy uppdaterades på hösten.

Introduktionspaket

Det gjordes två introduktionspaket till Helle. En är gjord för allmän introduktion, den andra för chefer.

Helle-dagen 20.5.2024

Helle-dagens tema var en litterär rundtur i Helle kommunerna. Kunderna fick delta i en frågesport om Helle-kommunerna. Till sommaren lanserades det en läsutmaning. I utmaningen skulle man läsa fem böcker som på något vis var relaterade till Helle-kommunerna. Under sommaren ordnade biblioteken bokutställningar med böcker som var passliga för utmaningen. Till ära av dagen trycktes det också Helle-bokmärken.

Gemensamma anskaffningar

Till Helle-biblioteken skaffades gemensamma genre- och andra samlingsklistermärken, transportlådor och -kassar, Helle-ämbaren, karameller, -bokmärken och -reflexer samt bibliotekskort.

Kundmeddelanden

Kommunikationsgruppen uppdaterade kundmeddelandena.

Esitteiden päivitys

Hellen e-aineistoesite uusittiin keväällä 2024. Esitteeseen lisättiin E-kirjasto ja poistettiin Ellibs ja Biblio, jotka otettiin pois käytöstä vuoden aikana. Esitteen ulkoasu uudistettiin kokonaan ja tekstejä tarkistettiin.

Kirjastojen maksuja päätettiin korottaa vuoden 2024 varten Helle-kirjastojen maksut ja laina-ajat -esite ja sitä painettiin kirjastojen käyttöön. Esite on saatavilla kielellä: suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi.

Helle-Finnan uudistaminen

Verkkokirjaston uudistamistyö jatkui koko vuoden ajan. Tekstit on tarkistettu ja englanninkielinen käännös teetetty ulkopuolisella kääntäjällä. Helle-Finnaan julkaistiin keväällä ohjevideoita.

Kuvailutyön selkeyttäminen

Johtoryhmän kokouksessa 30.5.2024 käytiin läpi kuvailutyön tilannetta Hellessä ja päätettiin ryhtyä toimenpiteisiin. Ensin kartoitetaan sitä, kuinka paljon primäärikuvailua tehdään ja myöhemmin mietitään sen uudelleen järjestämistä. Marraskuussa 2024 kuvailijat osallistuivat Koha-Suomen ja Kansalliskirjaston järjestämään kuvailukoulutukseen.

Kirjastojen tilastotietoa - Kirjastojen käyttö

Kirjastojen käyttö palautui jo vuoden 2023 aikana koronaa edeltävälle tasolle ja jatkoi nousua vuoden 2024 aikana.

Vuosi	Yhteensä
2021	1 568 022
2022	1 728 695
2023	1 822 904
2024	1 905 740

Uppdaterandet av broschyrer

Broschyren för Helles e-material förnyades under våren 2024. E-biblioteket lades till i broschyren, medan Ellibs och Biblio togs bort, då tjänsternas användning togs ur bruk under året. Broschyrens design förnyades fullständigt och texterna kontrollerades.

Det beslutades att bibliotekens avgifter skulle höjas i början av 2025. På grund av det så uppdaterades broschyren "Helle-bibliotekens avgifter och lånetider" och den trycktes för bibliotekens bruk. Broschyren finns på finska, svenska och engelska.

Helle-Finnas förnyelse

Nätbibliotekets förnyelsearbete fortsatte genom hela året. Texterna kontrollerades och den engelskspråkiga versionen översattes av en utomstående översättare. Instruktionsvideon lanserades på Helle-Finna under våren.

Förtydligande av katalogiseringsarbetet

Ledningsgruppen gick igenom situationen av Helles katalogiseringsarbete i sitt möte den 30.5.2024, och beslöt att åtgärda situationen. Först kartläggs det hur mycket primärkatalogisering som görs och senare funderar man hur det skall organiseras. I november deltog katalogiserarna i en katalogiseringsutbildning ordnat av Koha-Suomi och Nationalbiblioteket.

Bibliotekens statistik – Bibliotekens användning

Biblioteksanvändningen normaliserades redan i 2023 till nivån den var på innan coronapandemin, och den fortsatte stiga i 2024.

År	Tillsammans
2021	1 568 022
2022	1 728 695
2023	1 822 904
2024	1 905 740

Verkkomaksaminen

Verkkomaksaminen alkoi v. 2022, ja maksujen määrä on kasvanut joka vuosi. 2024 maksuja kertyi 37 572,78 €. Hangon saama osuus maksuista oli noin 2 000 €.

Tapahtumatoiminta

Kirjaston järjestämät tapahtumat ovat avoimia, syrjintävapaita ja pääsymaksuttomia. Tapahtumien suunnittelussa ja järjestämisessä on tehty yhteistyötä etenkin kansalaisopiston, kulttuuritoimiston ja liikunta- ja nuorisotoimen kanssa. Tapahtumat pyritään striimaamaan siten, että ne ovat katsottavissa kirjaston YouTube-kanavalla kaksi viikkoa tapahtuman jälkeen. Tämä on lisännyt osallistujamääriä lähes puolella ja näin tehnyt tapahtumien järjestämisestä kustannustehokkaampaa.

Alla mainitut tapahtumat ovat päävastuullisesti kirjaston järjestämiä. Lisäksi kirjastossa on ollut muiden järjestämiä tapahtumia kuten näyttelyavajaisia, luentoja, yhdistysten ja järjestöjen kokouksia, kirjallisuuspiiri ym.

Kevät:

23.1.

Martta Kaukonen kertoi kirjastaan ”Terapiassa”

Koululaisten talvilomaviikko

Kirjasto järjesti elokuvanäytöksen pe 23.2. Koko viikon oli mahdollista pelata pöytäpingistä.

28.2.

Luentotilaisuus Lapin retkeilyreiteistä

Hangon kirjallisuuspäivä 23.3.

Kirjasto oli mukana Hangon kirjallisuuspäivän suunnittelussa ja toteuttamisessa.

Koululaisten kirjailijavierailut

Huhti – toukokuussa järjestettiin kirjailijavierailut kolmas- ja seitsemäsluokkalaisille oppilaille yhteistyössä Lukukeskuksen ja opettajien kanssa.

Nätbetaling

Nätbetalningsmöjligheten kom i bruk i början av 2022 och mängden betalningar har ökat varje år. Det betalades 37 572,78 € i 2024. Hangös andel av dessa betalningar var ca 2 000 €.

Evenemangsverksamhet

De evenemang som biblioteket ordnar är öppna, fria från diskrimination och kostar ingenting för besökarna. Vid planeringen och ordnandet av evenemang har biblioteket gjort speciellt mycket samarbete med medborgarinstitutet, kulturbyrån och motions- och ungdomstjänsterna. Biblioteket har också strävat efter att strömma evenemangen så att de kan ses på bibliotekets Youtube-kanal i två veckor efter evenemanget. Detta har ökat deltagarantalet med nästan hälften och har på det viset gjort ordnandet av evenemang kostnadseffektivare.

Evenemangen nedan har huvudsakligen ordnats av biblioteket. Förutom dessa har andra också ordnat evenemang på biblioteket, så som vernissager, föreläsningar, föreningars och bolags möten, en bokcirkel mm.

Våren:

23.1

Martta Kaukonen berättade om sin bok ”Terapiassa”

Elevernas sportlov

Biblioteket ordnade en filmvisning på fredagen den 23.2. Man kunde också spela pingis hela veckan.

28.2

Föreläsningstillfälle om Lapplands vandringsstigar

Hangös litteraturdag den 23.3

Biblioteket var med och ordna och förverkliga Hangös litteraturdag.

Elevernas författarbesök

Författarbesöken för tredje- och sjundeklassister

10.4.

Hannu Himasen kirjanjulkistamistilaisuus.

26.4. Tapiola Sinfoniettan konsertti.

7.5. – 28.5.

Toukokuun neljänä tiistaina kirjasto- ja liikuntapalvelut toteuttivat yhteistyössä suunnitellut Kirjastopromenadit. Ikäihmisille suunnatut kävelyt liikunnanohjaajan johdolla, jonka jälkeen osallistujille tarjottiin kirjastossa kahvit ja ohjelmaa.

18.5.

Kirjasto järjesti ensimmäistä kertaa lukujuhlan, joka oli suunnattu 1. -luokkalaisille ja heidän vanhemmilleen ja opettajille. Tapahtumassa oli lastenohjelmaa, kirjojen ongintaa, pinssien tekoa ja lukemiskioski, josta sai neuvontaa lasten lukemiseen liittyvissä asioissa. Lisäksi tilaisuudessa oli tarjolla kakkua, kahvia ja mehua.

24.5.

Satu Rämön kirjailijavierailu, joka järjestettiin kaupungintalon juhlasalissa.



*Anders Apan lukujuhlassa
Ander Apan i läsfesten*

ordnades i april-maj i samarbete med Läscentrum och lärarna.

10.4

Hannu Himanen höll ett boklanseringstillfälle.

26.4 Tapiola Sinfoniettas konsert.

7.5 – 28.5

I maj ordnades fyra Bibliotekspromenader på tisdagarna. De var promenader riktade till seniorer som ordnades gemensamt av biblioteket och motionstjänsterna. En motionsinstruktör handledde under promenaden varefter deltagarna bjöds på kaffe och program på biblioteket.

18.5

Biblioteket ordnade för första gången en läsfest. Den var riktad till förstaklassister och deras föräldrar och lärare. Evenemanget hade barnprogram, bokfiske, möjlighet att laga egen pins och en läskiosk, varifrån man fick rådgivning om barnens läsning. Vidare serverades det kaka, kaffe och saft.

24.5

Satu Rämös författaresök ordnades i stadshusets festsal.



Satu Rämö

Kesä:

1.6.

Hanko 150 v. -juhlavuoden kunniaksi järjestetyn kirjoituskilpailun lanseeraus. Kilpailussa oli kolme sarjaa lapsille, nuorille ja aikuisille. Tuomarina toimi hankolainen Sannamaija Lagus, ja sarjakohtaiset palkinnot olivat 50 €, 150 € ja 300 €.

5.7.

Ediths systrar -ryhmän runoesitys. Ruotsinkielinen nukketeatterin, tanssin ja Edith Södergranin runojen innoittama teos.

10.7.

Suuri maalaustapahtuma. Kirjasto järjesti yhdessä Hangon kuvataiteilijoiden kanssa maalaustapahtuman lapsille ja perheille.

Syksy:

12.9.

Enter ry:n infotilaisuus

18.9.

Kultaisen iän kerho vieraili kirjastossa tutustuen kirjaston lukusalin palveluihin.

30.9.

Kirjoituskilpailun voittajat ja voittajien kirjoitukset julkaistiin kirjaston kotisivuilla

8.10.

Kirjasto osallistui seniorimessuille

18. – 21.10. Koulujen syysloma

Elokuvanäytökset suomen- ja ruotsinkielisille lapsille 18.10.

Taikuriesitys 19.10.

pingispöytä musiikkihuoneessa 18. – 21.10.

25.10. Pimeä viikonloppu:

”Jännittävä aarrejahti lapsille”

Sommaren:

1.6

Till ära av Hangö 150-årsjubileum ordnades en skrivartävling som lanserades den 1.6. Tävlningen hade tre serier, en till barn, en till unga och en till vuxna. Hangöbon Sannamaija Lagus var domare, och de olika seriernas priser var 50 €, 150 € och 300 €.

5.7

Gruppen Ediths systrars diktforeställning. En svenskspråkig föreställning inspirerad av dockteater, dans och Edith Södergrans dikter.

10.7

Stora målarevenemanget. Biblioteket ordnade tillsammans med Hangö bildkonstnärer ett målarevenemang till barn och familjer.

Hösten:

12.9

Enter ry:s infotillfälle

18.9

Kultaisen iän kerho besökte biblioteket och bekantade sig med läsesalens tjänster.

30.9

Skrivartävlingens vinnare och vinnarnas skrifter publicerades på bibliotekets hemsida.

8.10

Biblioteket deltog i seniormässan

18. – 21.10 Skolornas höstlov

Filmvisningar till finsk- och svenskspråkiga barn den 18.10.

Trollkarlsshow den 19.10

Pingisbord i musikrummet 18. – 21.10

25.10 Mörka helgen

”Spännande skattjakt för barn”



*Perhe tutkimassa rikospaikkaa
En familj som undersöker en brottsplats*



*Kirjaston työntekijä halloween-asussa
kuljeskelemassa pimeydessä*

*Biblioteksarbetare i halloweenkostym som
vandrar omkring i mörkret*

1.10. – 12.11.

”Tasapainoa ja tarinoita” / ”Balans och berättelser”: 1.10., 15.10., 22.10., 29.10, 5.11. ja 12.11. Senioreille tarkoitettu liikunta- ja tarinatapahtuma yhdessä liikuntatoimiston kanssa.

27.11. ja 29.11.

Kirjailijavierailut 7. luokkalaisille

1.12. järjestettiin glögitarjoilu asiakkaille.

Joulukuun aikana järjestettiin perinteiset joulukilpailut aikuisille ja lapsille.

Koulujen, varhaiskasvatuksen ja kirjaston yhteistyö

Kirjaston yhteistyö varhaiskasvatuksen ja koulujen kanssa jatkui elämyshuonetoiminnan merkeissä. Sen ohella jaettiin keväällä perinteiset kaunokirjastipendit ala- ja yläkouluille sekä

1.10 – 12.11

”Balans och berättelser” / Tasapainoa ja tarinoita”: 1.10, 15.10, 22.10, 29.10, 15.11 och 12.11. Ett motionsevenemang och en berättelsestund riktad till seniorer som ordnades tillsammans med motionstjänsten.

27.11 och 29.11

Författarbesök till sjundeklassister

1.12 Glöggserving till kunderna

I december ordnades de traditionella jultävlingarna till vuxna och barn.

Samarbetet mellan biblioteket, skolorna och förskoleverksamheten

Bibliotekets samarbete med skolorna och förskolorna fortsatte genom upplevelserummets verksamhet. På våren delades de traditionella skönlitterära bokstipendierna ut till lågstadie- och

lukioille. Stipendit jaettiin rehtorien valitsemille oppilaille, ja ne oikeuttivat yhden kaunokirjallisen teoksen hankintaan Tian kirjakaupasta. Kirjasto tuki koululaisten lukemista myös tilaamalla halukkaille kouluille lapsille suunnatut printtilehdet HBL Junior ja HS Lasten uutiset. Lukemaan innostettiin myös keväällä alkaneen ja 13.9. päättyneen Helle-kirjastojen yhteisen lukuhaasteen avulla. Haaste oli suunnattu sekä lapsille että aikuisille, ja sillä haluttiin tuoda tutuksi kirjoja jotka liittyvät Helle-kuntiin. pohjoismaisten kirjailijoiden kirjoja. Osallistuneiden kesken arvottiin lahjakortti. Keväällä järjestettiin kolmasluokkalaisille kirjailijavierailut. Syksyllä aiotut kirjailijavierailut siirrettiin tulossa olevan remontin vuoksi keväälle 2024.

Elämyshuonetoiminta: lukukausiohjelmat 2024 ja tilastoja

Agneta Möller-Salmela, Lukemiseninnostaja

Hanko-malli

Hanko-malli lukemaan innostamiseen tarkoittaa sitä, että kaupungin kaikki ruotsin- ja suomenkieliset koululuokat, esikoulut ja päiväkotiryhmät voivat tulla kerran kuukaudessa kirjaston elämyshuoneeseen. Jokainen ryhmä tai luokka tulee vuodessa noin yhdeksän kertaa elämyshuoneeseen. Tämä on Suomessa aivan ainutlaatuinen malli, joka todella voi edistää todellista taitoa tulla lukevaksi ja kirjoittavaksi ihmiseksi. Toiminta on säännöllistä ja kontakti jatkuva.

Kaikilla hankolaislapsilla ja nuorilla on tähän mahdollisuus. Elämyshuoneen ohjelma sisältää suullista kerrontaa, ääneen lukua, laulua, loruja, hierontatarinoita ja sanataidetehtäviä. Ryhmille järjestetään myös runoverstaita ja kirjailijaesittelyjä. Elämyshuoneen pääteema jatkuu aina yhden kouluvuoden kerrallaan. Elämyshuoneen toiminta on vuosien mittaan laajentunut myös aikuisryhmiin ja sitä on

högstadieskolorna och gymnasierna. Med stipendiet kunde man köpa en skönlitterär bok från Tias bokhandel. Stipendierna delades ut till de elever som rektorerna valt. Biblioteket stödde elevers läsande genom att beställa de tryckta barntidningarna HBL Junior och HS Lasten uutiset till de skolor som ville ha dem. För att öka på läsivern började Helle-biblioteken också en gemensam läsutmaning som började på våren och slutade den 13.9. Utmaningen var riktad till både barn och vuxna, och den hade som mål att utöka kännedomen om böcker som handlar om Helle-kommunerna. Det utlottades ett presentkort bland deltagarna. På våren ordnades författarbesök till tredjeklassisterna. Författarbesöken som var planerade för hösten flyttades till våren av 2024 på grund av bibbans renovering.

Verksamhet i upplevelserummet år 2024: programbeskrivning och statistik

Agneta Möller-Salmela, Läsinspiratör

Hangömodellen

Hangömodellen för läsinspiration innebär att stadens alla klasser och förskole- och daghemsgrupper på både svenska och finska som önskar det, kan komma en gång i månaden till bibliotekets upplevelserum. Det blir sammanlagt ungefär 9 ggr/år för varje grupp eller klass. Detta är en helt unik modell i Finland, som verkligen kan gynna en gedigen literacyfostran, (dvs. hur man blir en läsande och skrivande människa) genom kontinuitet.

Alla barn och ungdomar i Hangö har denna möjlighet. Programmet i upplevelserummet på biblioteket innefattar muntligt berättande, högläsning, sånger, ramsor, messagesagor och ordkonstuppgifter. Vidare erbjuds grupperna också poesiverkstäder och författarpresentationer. Upplevelserummets huvudtema pågår alltid ett skolår i gången. Upplevelserummets aktiviteter har under

toteutettu paitsi elämyshuoneessa myös sen ulkopuolella.

Kevät ja syyslukukausi 2024

Kevätlukukausi 2024

Elämyshuoneen teema ”Silmien sanoma-Ögonens budskap” jatkui koko kevään. Huone on esteettisesti sisustettu ja houkuttelee lukelämyksiin. Teemassa käytetään edelleen kaikkia Hankomallin suunnitelmassa olevia metodeja. Kirjakasseja on valmisteltu päiväkotien ja esikoulujen käyttöön molempina lukukausina. Kassit lainataan perheille suoraan päiväkodista matalalla kynnyksellä. Kassit sisältävät kuvakirjoja, lasten lukukirjoja, lasten tietokirjoja ja kirjoja lasten kehityksestä vanhempien luettavaksi. Järjestettiin myös talvilomaohjelmaa ja Hangon kirjallisuuspäivän lasten ohjelmaa.

Syyslukukausi 2024

Kesän aikana uusi ohjelma valmistui. Elämyshuoneen teemana on ”Meidän ja eläinten kesken.” Huoneen seinille tuli valokuvia eläimistä. Kuvissa on tumma tausta ja eläinten katseet ovat intensiivisiä. Taustalla kuuluu sademetsän ääniä. Ohjelma alkaa yhteisellä äänimatolla. Teemassa käsitellään eläinten ja ihmisten yhteiseloja planeetallamme monesta eri näkökulmasta. Suullisesti kerrottuja faabeleita kuullaan joka vierailulla. Tämän vuoden taputusloru kertoo eläinten ominaisuuksista.

Tietokirjoja käyttäen kerrotaan tunnetuista eläimistä kuten esim. Laika avaruuskoira, pelastuskoira Trakr joka löysi haavoittuneita New Yorkin 11.9. terroriteossa ja diabeteskoiria ihmisten palveluksessa y.m

Muita tapahtumia:

- 20-22.2. Viitasaaren kunta; opettajille idealuento, johon osallistui 10 luokkaa
- 6.3. Lohjan lukutaitomessut
- 23.3. Hangö Litteraturdags intervju med Margareta Gripenberg
- 22.4. och 24.4. Lagstads skola. 12 klasser

årens lopp utvidgats också till vuxengrupper och de sker både innanför och utanför upplevelserummet.

Vår- och höstterminen 2024

Vårterminen 2024

Upplvelserummets tema, ”Silmien sanoma – Ögonens budskap” fortsatte genom hela våren. Rummet är estetiskt dekorerat och lockar en till läsoplevelser. I temat används ännu alla metoder som finns i Hangömodellens planer. Bokkassar har förberetts till daghem och förskolor i båda terminerna. Kassarna lånas till familjerna rakt från daghemmen med låg tröskel. Kassarna innehåller bilderböcker, barnens läseböcker, barnens faktaböcker och böcker om barnens utveckling till föräldrarna. Det ordnades också vinterlovsprogram och barnprogram på Hangös litteraturdag.

Höstterminen 2024

Under sommaren färdigställdes det ett nytt tema. Upplvelserummets tema är ”Mellan oss och djuren.” Rummets väggar fylldes med fotografier av djur med en intensiv blick med en mörk bakgrund. På bakgrunden hörs det regnskogsljud. Programmet börjar på en gemensam ljudmatta. I temat behandlas djurens och människans samexistens på vår planet från flera olika synpunkter. Muntligt berättade fabler hörs under varje visit. Det här årets klappningsramsa berättar om djurens egenskaper.

Med hjälp av faktaböcker berättas det om kända djur, så som t.ex. rymdhunden Laika och räddningshunden Trakr som hittades skadad efter terrorattacken i New York den 11.9 samt diabeteshundar i människors tjänst osv.

Andra händelser:

- 20-22.2 Viitasaari kommun; idéföreläsning till lärare. 10 klasser deltog
- 6.3 Lojos läskunnighetsmessa
- 23.3 Hangö Litteraturdags intervju med Margareta Gripenberg
- 22.4 och 24.4 Lagstads skola. 12 klasser

- 23.4. Mottagande av Hagfors medaljen, SFV
- 18.5. Hangon ykkösluokkalaisten lukujuhla kaupungintalossa
- 23.8. Korsnäs 13 klasser och Shared Reading
- 12.9. Dramaverkstad för HARU på G18 i Helsingfors
- 14.9. Besök till Svenska Pensionärgillet
- 23.10. Etäluento Kangasalan varhaiskasvatukselle
- 26.10. Tellina kummitustalo - spökhus 178 besökare
- 27.11. Keynote speaker fostringsgemenskap Helsingfors stad.
- 4.12. Zacharias Topelius skola i Helsingfors 5 klasser, föräldramöte.
- 16.12. Tonttupolon avajaiset

Elämyshuoneessa vierailleita ryhmiä:

Säännöllisesti vierailevia ryhmiä olivat:

-Lapset ja nuoret: päiväkodit, esikoulut, ala-asteet, ylä-aste, erityisluokat, maahanmuuttajat ja Pikku-Lillan.

-Aikuiset ja eläkeläiset:

Arbetscentret

Ikäihmisten liikuntahetket yhdistettyinä kirjastokäyntiin: keväällä "Kirjastokävely", syksyllä "Tasapainoa ja Tarinoita". Omaishoitajat, Egenvårdarna

Tyhy ryhmiä

Shared Reading -ryhmät

-Lukutaitotyötä tekeviä kollegoja: muualta Suomesta tulleita ryhmiä, jotka tutustuivat Elämyshuoneeseen ja Hankomalliin.

Tilastoja vuodelta 2024

Päiväkodit ja esikoulut:

ryhmiä 55, lapsia 1100

- 23.4 Mottagande av Hagfors medaljen, SFV
- 18.5 Hangös förstaklassisters läsfest i stadshuset
- 23.8 Korsnäs 13 klasser och Shared Reading
- 12.9 Dramaverkstad för HARU på G18 i Helsingfors
- 14.9 Besök till Svenska Pensionärgillet
- 23.10 Distansföreläsning till Kangasalas förskole utbildning
- 26.10 Tellina spökhus. 178 besökare
- 27.11 Keynote speaker fostringsgemenskap Helsingfors stad.
- 4.12 Zacharias Topelius skola i Helsingfors. 5 klasser, föräldramöte.
- 16.12 Tomtestigens invigning

Grupper som besökte upplevelserummet:

Regelbundet besökande grupper:

-Barn och unga: daghem, förskolor, lågstadieelever, högstadieelever, specialklasser, invandrare och Pikku-Lillan.

-Vuxna och seniorer:

Arbetscentret

Seniorers motionsstunder som är ihopkopplade med biblioteksvisiter: "Bibliotekspromenader" på våren och "Balans och berättelser" på hösten. Egenvårdarna

Rekreationsgrupper

Shared Reading -grupper

-Kollegor som gör läskunnighetsarbete:

Grupper från annanstans i Finland som bekantar sig med Upplevelserummet och Hangömodellen.

Statistik 2024

Daghem och förskolor:

55 grupper, 1100 barn

Alla skolors åldersgrupper:

174 klasser, 3480 elever

Koulujen kaikki vuosiasteet:

luokkia 174, oppilaita 3480

Aikuiset kirjastossa:

ryhmiä 27, osallistujia 149

Vertailevaa tilastoa toiminnan kasvusta:**Vuodesta 2021 vuoteen 2024 on kasvua 191%**

Vuosi Ryhmien määrä Prosentuaalinen kasvu

2021	88	
2022	190	116 %
2023	219	15 %
2024	256	17 %

Muuta**Hankintoja**

- Ergonomiatuotteita henkilökunnan käyttöön
- Galleriaan uusia ripustuslankoja, ja sermeihin eräänlaisia koukkuja, joten sermeihin voi jatkossa ripustaa myös kevyehköjä tauluja
- Rikkoutuneen infonäytön tilalle hankittiin uusi näyttö
- PlayStation 4:n rinnalle hankittiin PlayStation 5

Lopuksi

Kirjasto on omalta osaltaan toteuttanut kunnan strategian mukaisia elinvoimaisuuden, hyvinvoinnin ja yhteisöllisyyden painopistealueita:

Elinvoimaisuus

Kirjasto on elävästi kaksikielinen – se ylläpitää kaksikielisyyttä palveluissaan ja kokoelmapolitiikassaan. Kirjasto on edullinen ja kilpailukykyinen palvelu monille tahoille:

Vuxna på biblioteket:

27 grupper, 149 deltagare

Statistik över verksamhetens växt:**Tillväxt från 2021 till 2024: 191 %**

År Mängden grupper Procentuell växt

2021	88	
2022	190	116 %
2023	219	15 %
2024	256	17 %

Övrigt**Anskaffningar**

- Ergonomiprodukter för personalens bruk
- Nya upphängningslinor till galleriet och krokar till skärmarna, så att man i framtiden kan hänga lätta tavlor på skärmarna
- det skaffades en ny infoskärm för att ersätta den gamla som var sönder
- Det skaffades en Playstation 5 som komplement till Playstation 4:an

Till slut

Biblioteket har för sin egen del förverkligat de prioriteringsområden om livskraft, välmående och gemenskap som nämns i kommunens strategi:

Livskraft

Biblioteket är vitalt tvåspråkig – biblioteket upprätthåller tvåspråkigheten i sina tjänster och i sin samlingspolitik. Biblioteket är en förmånlig och konkurrenskraftig tjänst för många parter: privatpersoner, företag och organisationer som

yksityisille, yrityksille ja järjestöille, jotka käyttävät tiloja ja palveluja. Kirjaston kulut ovat vain noin prosentti kunnan menoista. Kuntien elinvoimaisuuden rakentamisessa tarvitaan saavutettavia ja laadukkaita kulttuuri- ja kirjastopalveluja.

Hyvinvointi

Kirjasto kantaa osaltaan vastuuta kuntalaisten aktiivisuuden ja hyvinvoinnin edistämisestä: se tarjoaa kuntalaisille hyötyä, tietoa ja elämyksiä, ja kirjastosta voi lainata myös liikuntavälineitä.

Kirjasto rakentaa sosiaalista kestävyttä tarjoamalla tasa-arvoista pääsyä aineistoihin ja välineisiin. Kirjasto huomioi kaikki väestöryhmät, ja on kaikille avoin, ilmainen peruspalvelu. Lisäksi kirjasto edustaa vastuullista jakamistaloutta lainaamalla ja antamalla yhteiskäyttöön aineistoja.

Yhteisöllisyys

Kirjasto on yhteistyökumppani paikallisille toimijoille. Kirjasto tarjoaa mm. tiloja järjestöjen ja paikallisyhdistysten kokouksille. Kirjasto edistää arkipäivän turvallisuutta tarjoamalla avoimen ja turvallisen julkisen tilan: tiloja rauhalliseen oleskeluun, keskittymistä vaativaan opiskeluun tai etätööhön sekä sosiaaliin kohtaamisiin ja tapahtumien järjestämiseen. Kirjasto myös ylläpitää hankolaista identiteettiä kartuttamalla kotiseutukokoelmaa ja edistämällä kotiseutukirjailijoidemme tunnettavuutta.

Kirjaston merkitys kunnissa: ajankohtaista monesta syystä

PISA-tutkimuksissa on havaittu, että suomalaisnuorten lukutaito on heikentynyt.

Heikentyneet PISA-tulokset haastavat kirjastoja nk. lukutaitotyöhön, joka toimii kattokäsitteenä erilaisille menetelmille, joita kirjastoissa käytetään esimerkiksi lukemaan innostamisessa. Lukutaitotyön osalta merkityksellistä on yhteistyö päiväkotien, koulujen ja kodin kanssa. Hangon

använder utrymmena och tjänsterna. Bibliotekets kostnader är bara cirka en procent av kommunens utgifter. Tillgängliga och högkvalitativa kultur- och bibliotekstjänster behövs för att stärka kommunernas livskraft.

Välmående

Biblioteket uppfyller sin del av ansvaret att främja kommuninvånarnas aktivitet och välbefinnande: biblioteket erbjuder kommuninvånarna allmän nytta, information, upplevelser och även möjligheten att låna idrottsredskap.

Biblioteket bygger social hållbarhet genom att erbjuda lika tillgång till material och föremål. Biblioteket tar alla befolkningsgrupper i beaktande och är en öppen och gratis bastjänst för alla. Dessutom står biblioteket för en ansvarsfull delningsekonomi genom att låna ut material för gemensam användning.

Gemenskap

Biblioteket är en samarbetspartner för de lokala aktörerna. Biblioteket erbjuder bl.a. utrymmen för möten till organisationer och lokala föreningar. Biblioteket främjar vardagens trygghet genom att erbjuda en öppen och säker offentlig plats: utrymmen för lugna stunder och utrymmen där man kan koncentrera sig när man studerar eller arbetar på distans samt möjlighet till sociala möten och anordnande av evenemang. Biblioteket upprätthåller även Hangös identitet genom att kontinuerligt bygga upp den lokala samlingen och främja de lokala författarnas synlighet.

Bibliotekets betydelse för samhället är aktuellt för många orsaker

PISA-undersökningarna har visat att unga finländares läsförmåga har försämrats. PISA-resultaten utmanar biblioteken till så kallat läskunnighetsarbete, som fungerar som ett överbegrepp till olika metoder som man använder på bibliotek för att öka läsivern. Samarbete med daghem, skolor och hemmet är viktigt för att upprätthålla läsförmågan. Detta är

Hangon museo

Tämä vuosi on ollut suurten muutosten vuosi. Hangon museo on odottanut uusia tiloja 1960-luvulta alkaen ja vuonna 2024 se lopulta toteutui käytännössä. Heti tammikuussa muutimme toimiston ja aloitimme arkiston siirron kaupungintalolta uusiin tiloihin Mannerin entiseen tehtaaseen Pitkädulla. 12.6. oli juhlat avajaiset, kun otimme talon virallisesti käyttöön ensimmäisen näyttelyn avajaisten yhteydessä, joka juhlii 150-vuotiaasta Hankoa. Käytännössä uuden museon toteuttaminen vaatii suurta työpanosta ja paljon aikaa. Pienellä henkilökunnalla tämä oli valtava urakka, joten olemme ylpeitä, että olemme päässeet jo näin pitkälle. Perusnäyttelyn suunnittelu alkoi heti kesälomien jälkeen ja toukokuussa 2025 voimme avata sen. Kaikki ei ole aina mennyt suunnitelmien mukaan, ja parantaa voi aina, mutta koko henkilökunta on tehnyt parhaansa välillä haastavissa olosuhteissa. Hanko on nyt saanut historiansa arvoisen museon

Hangon museo toimii asiantuntijana koskien Hangon historiaa. Museo kerää tietoa kaupungin historiasta ja nykypäivästä. Tämä tapahtuu kartuttamalla, tallentamalla, hoitamalla ja tutkimalla kokoelmia. Kokoelmat ja museon keräämä tieto ovat asiakkaiden käytettävissä näyttelyiden, sähköisesti ja tutkimuksen kautta. Museo dokumentoi kansallisella tasolla kaksikielisyyttä sekä matkailua Hangossa.

Tavoitteet vuodelle 2024 olivat:

Aloittaa toiminta uusissa tiloissa, jonne tulee pysyvä Hango-näyttely sekä vaihtuvien näyttelyiden tila. Tarkoituksemme on tehdä monipuolinen näyttely Hangon historiasta. Teemoina tulee ainakin olemaan merenkulu, teollisuus ja matkailu. Museo tuottaa sisällön, mutta avuksi meillä on suunnittelutoimisto Kombo, jolla on osaamista sisällön, tilojen, vuorovaikutuksen ja informaation suunnittelusta. Lisäksi muutosjohtaja Kati

Hangö museum

Det här året har det skett många stora förändringar. Hangö museum har väntat på nya utrymmen sedan 1960-talet och 2024 skedde det slutligen i praktiken. Genast i januari flyttade vi kontoret och vi började flytten av arkivet till Manners gamla fabrik på Långgatan. Den 12 juni var den festliga vernissagen då vi officiellt tog i bruk byggnaden i samband med vernissagen av den första utställningen till ära av Hangö 150. I praktiken kräver genomförandet av ett nytt museum en stor arbetsinsats och mycket tid. Med en liten personal har det här varit ett stort uppdrag så vi är stolta över att vi kommit så här långt. Planeringen av basutställningen kom igång genast efter semestrarna och i maj 2025 kan vi öppna den. Allt har inte alltid gått enligt planerna och man kan alltid förbättra saker och ting, men hela personalen har gjort sitt bästa i svåra förhållanden. Hangö har nu fått ett museum som är värd dess historia.

Hangö museum är sakkunnig om Hangös historia. Museet samlar in uppgifter om stadens historia och nutid. Detta sker genom att man utökar, bevarar, sköter och forskar om samlingarna. Allmänheten har tillgång till samlingarna och kunskapen insamlad av museet genom utställningar, via nätet och genom forskningsarbete. Museet dokumenterar på nationell nivå tvåspråkigheten samt turismen i Hangö.

Målen för 2024 var att:

Börja verksamheten i nya utrymmen, dit det kommer en Hangöutställning och ett utrymme för tillfälliga utställningar. Förhoppningen är att göra en mångsidig utställning om Hangös historia. Teman kommer i alla fall att vara sjöfarten, industrin och turismen. Museet producerar innehållet, men vi har till hjälp utställningsplanerarföretaget Kombo, som har kunskande om planering kring innehåll, utrymmen, växelverkan och information.

Huovinmaa on mukana kehittämässä toimintaa.

Hanko 150 -näyttely avataan toukokuussa. Näyttely keskittyy Hangon kaupungin alkutaipaleisiin, jossa höyrykoneella, oli suuri merkitys, sekä rautatiellä että satamassa. Peilaamme sitten tapahtumia tämän päivän Hankoon. Nostamme esille tärkeitä tapahtumia ja henkilöitä alkuajoilta.

Toiminnan kehittäminen sidosryhmien avulla.

Hangon museo jatkaa Hangon rakennusten inventoinnin yhdessä rakennusvalvonnan ja kaavoituksen kanssa.

Tavoitteiden toteutuminen:

Olemme aloittaneet toimintamme uusissa tiloissa. Perusnäyttelyn suunnittelu on jatkunut läpi vuoden. Me olemme yhdessä suunnittelutoimisto Kombon kanssa valinneet teemoiksi meren, Hankoniemen, teollisuuden sekä ranta- ja huvilaelämän.

Näyttely *Välähdys – vieraile 1870-luvun Hangossa* avautui vasta kesäkuussa, koska kaikki toimitukset eivät tulleet suunnitellusti. Näyttelyn lähtökohtana on seitsemän rautatielääkäri Alex. R. Spoofin maalaama Hankoakvarellia vuodelta 1876. Näyttelyä varten olemme Kombon kanssa suunnitelleet vaihtuvien näyttelyiden tilan, jossa on säädettävä seinävitriini, siirreltäviä lattiavitriinejä sekä seinätilaa.

Emme ole aktiivisesti voineet kehittää työtä erilaisten sidosryhmien kanssa. Tutkijat ovat käyttäneet arkistoamme, suuri osa Hangon koululuokista ovat käyneet näyttelyssä ja arkistossa ja olemme vieneet näyttelyä seniorien päivätoimintaan.

Rakennusinventointi on siinä vaiheessa, että tietoja siirretään Länsi-Uudenmaan yhteiseen MIP-järjestelmään. Tällöin tiedot ovat myös Länsi-Uudenmaan museon käytettävissä, kun he antavat lausuntoja Hankoa koskien.

Dessutom är förändringsledaren Kati Huovinmaa med och utvecklar verksamheten.

Utställningen Hangö 150 öppnas i maj. Utställningen koncentrerar sig på de första åren i Hangö stad, där ångmaskinen hade en stor betydelse både på järnvägen och i hamnen. Vi speglar dessa händelser med dagens Hangö. Vi lyfter fram viktiga händelser och personer från den första tiden.

Utvecklandet av verksamheten med hjälp av olika intressegrupper.

Hangö museum fortsätter inventering av Hangös byggnader med hjälp av byggnadstillsynen och planläggningen.

Målens förverkligande:

Vi har startat vår verksamhet i de nya utrymmena. Planeringen av basutställningen har fortsatt hela året. Vi har tillsammans med planeringsbyrån Kombo valt temana havet, Hangö udd, industrin samt strand- och villalivet.

Utställningen *Glimt – Besök 1870-talets Hangö* öppnades först i juni då alla leveranser inte kom som planerat. Utgångspunkten för utställningen är de sju Hangöakvareller som målats av järnvägläkaren Alex. R. Spoof år 1876. Inför utställningen planerade vi med Kombo utrymmet för tillfälliga utställningar, där det finns en anpassbar väggvitrin, flyttbara golvvitriner och väggutrymme.

Vi har inte kunnat aktivt utveckla arbetet för olika intressegrupper. Vårt arkiv har använts av forskare, en stor del av Hangös skolklasser har besökt museets utställning och arkiv och vi har fört utställningen till dagverksamheten för seniorer.

Byggnadsinventeringen är i det skedet att uppgifterna överförs till Västra Nylands museums MIP-databas. Därmed är uppgifterna också tillgängliga för Västra Nylands museum då de ger utlåtanden angående Hangö.

Henkilökunta

Uuden museon myötä tulee toimenkuvat muuttumaan ja uusia työntekijöitä tullaan rekrytoimaan. Kuluvana vuotena olemme kuitenkin jatkaneet lähes ennallaan, ja tämä on näkynyt henkilökunnan jaksamisessa. Uusiin toimintoihin totuttautuminen on välillä raskasta, ja tämän vuoden aikana tapahtui erittäin paljon muutoksia. Nyt kun olemme saman katon alla, on paikalla olleiden ryhmädynamiikka parantunut. On helpompi kommunikoida ja olla perillä, siitä mitä kaikki tekevät. Sitten taas ne, jotka eivät ole olleet paikan päällä jäävät hieman pimentoon. Tämä on vaatinut paljon henkilökunnalta. Henkilökunta on viihtynyt uusissa tiloissa, ja tehneet niistä viihtyisät.

Personalen

I och med det nya museet kommer uppgiftsbeskrivningarna att ändras och nya medarbetare rekryteras. Under det pågående året har vi dock fortsatt nästan som normalt, och det här har syns i personalens ork. Emellanåt har det varit tungt att vänja sig med nya verksamheter och under det här året har det skett många förändringar. Nu när vi är under samma tak har gruppdynamiken bland dem som finns på plats förbättrats. Det är lättare att kommunicera och veta vad alla gör. Å andra sidan har de som inte kunnat arbeta på ort och ställe blivit något utanför. Det här har krävt mycket av personalen. Personalen har trivts i de nya utrymmena och gjort det hemtrevligt där.



Museon henkilökuntaa avajaisten yhteydessä. Vasemmalta oikealle Linda Svennblad, Laura Lotta Andersson, Ben Ferm ja Marika Kalanti. Kuva: Linda Baarman

Museets personal i samband med öppningen. Från vänster till höger Linda Svennblad, Laura Lotta Andersson, Ben Ferm och Marika Kalanti. Bild: Linda Baarman

Vakituiset ovat museonjohtaja Laura Lotta Andersson, amanuenssi Linda Svennblad ja museomestari Kim Kidron. Vakituisena palveluvastaavana on 1.5. alkaen toiminut

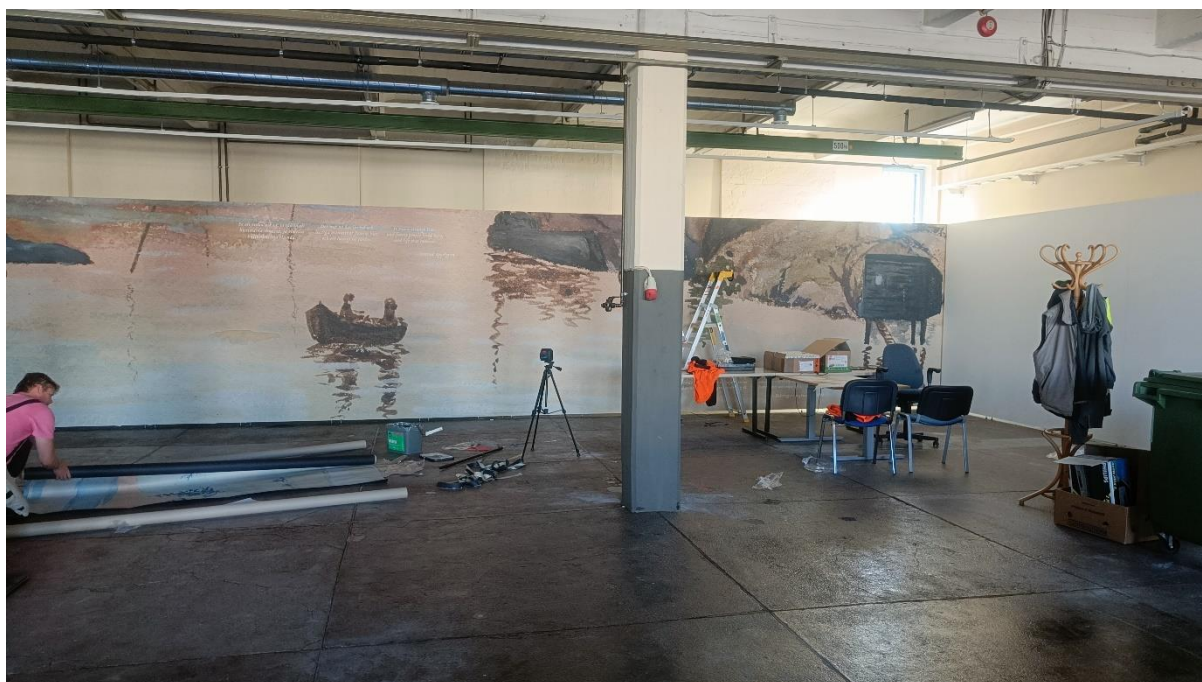
De fastanställda är museichef Laura Lotta Andersson, amanuens Linda Svennblad och museimästare Kim Kidron. Ben Ferm har från

Ben Ferm. Marika Kalanti on jatkanut museoassistenttina. Katja Weiland-Särmälä toimi vuoden loppuun saakka tutkijana. Stefan Grünwald aloitti museotutkijana 20.5. Hän avustaa perusnäyttelyn tekemisessä. Jan-Erik Kvarnström aloitti 29.8. museoassistenttina toimeen kättännön asiat. Tarja Kvarnström aloitti kesäkuussa sunnuntaipäivystäjänä ja tarvittaessa palveluvastaavan sijaisena. Sandra Roth oli kesätyöntekijä kesäkuussa. Ingrid Möller oli heinä-elokuun lippukassalla. Lisäksi meillä oli tetteläisenä syksyllä pari viikkoa Mia Kinnunen.

Museonjohtaja oli vetämässä Kokoelmien liikkuvuus -käsikirjan työstämistä, joka julkaistiin 11.12. Tampereella. Museonjohtaja myös lopetti TAKOn pooli 2 puheenjohtajana kevätseminaarin aikana 20.3. Amanuenssi on jatkanut Museoliiton järjestämää 1,5 vuotta kestävä johtamisen ja yritysjohdamisen erikoisammattitutkintoa.

och med 1.5 varit fastanställd serviceansvarig. Marika Kalanti har fortsatt som museiassistent. Katja Weiland-Särmälä arbetade som forskare till slutet av året. Stefan Grünwald började som museiforskare 20.5. Han assisterar med basutställningen. Jan-Erik Kvarnström började 29.8 som museiassistent och sköter om praktiska göromål. Tarja Kvarnström började i juni som söndagsdejour och är vid behov vikarie för den serviceansvarige. Sandra Roth var sommararbetare i juni. Ingrid Möller var i juli-augusti vid kassan. Dessutom var Mia Kinnunen prao-elev två veckor på hösten.

Museichefen ledde arbetet av redigeringen av handboken Samlingarnas rörlighet, som publicerades 11.12 i Tammerfors. Museichefen slutade också som ordförande för TAKO:s pool 2 under vårseminariet 20.3. Amanuensen har gått en specialyrkesexamen i ledarskap och företagsledarskap som räcker i 1,5 år och som ordnas av Museiförbundet.



Ensimmäistä näyttelyä rakennetaan. Kuva: Linda Svennblad

Den första utställningen byggs. Bild: Linda Svennblad

Museon tilat

Tammikuussa 2024 muutimme toimiston Keksiltä, jossa olimme olleet evakossa reilun vuoden, kun kaupungintalon sisäilma aiheutti sairastumisia. Tässä muutossa saimme apua talonmiehiltä. Kaupungintalolla oleva arkisto muutettiin oman henkilökunnan voimin. Itse kuljetuksissa auttoi Hanko-Niemi Oy. Kokonaisen arkiston siirtäminen on iso urakka, ja olemme järjestäneet kirjaston kokonaan uudestaan ja olemme laittaneet myyntiin kirjoja, jotka eivät liity Hankoon. Museoilla on nimittäin julkaisuvaihtorengas, jonka kautta tulee paljon hienoja kirjoja, mutta tilaa ei oikein enää löydy näille. Arkisto kaipaa vielä uudelleen järjestämistä. Valokuvat on saatu suurin piirtein järjestykseen, ja Ben Ferm skannaa niitä, kun museon kassalla on hiljaisempaa.

Meidän kaksi toimistohuonetta sijaitsevat ensimmäisessä kerroksessa. Kirjasto, arkisto ja kuvakokoelmat sijaitsevat toisessa kerroksessa. Uusiin tiloihin täytyi hankkia ruokapöytä, kokouspöytä, kaappeja sekä erikoispöytä kuvaarkistoa varten. Nämä meille toimitti Hexaplan Oy. Tilasimme myös heiltä uusia valokuvakaappeja, koska meillä on jo pitkään ollut pulaa näistä. Nämä kaapit sijoitettiin alakertaan, koska ne olivat liian painavia yläkertaan. Isot esineet, jotka olivat hirsimakasiinissa, siirrettiin pihalle olevaan varastoon teknisen viraston avulla.

Kun näyttelytilat ovat oven toisella puolella on henkilökunnan helppo tulla tiskille, jos jollakulla asiakkaalla on jotain asiaa. Samoin kassalla oleva voi nyt rauhassa pitää ruokatauon, mikä ei vanhassa museossa ollut mahdollista, kun ei ollut tuuraajaa käden ulottuvilla. Kävijät ovat pitäneet meidän uusista tiloistamme, mutta on myös monia, joille on ollut pettymys, ettei meillä jo kesäksi ollut koko museota auki. Kyltityksen saaminen kesti odotettua kauempaa, koska halusimme saada omannäköisemme kyltit. Niitä löytyy ympäri kaupunkia, niin keskusta kuin Hangonkylästä.

Museets utrymmen

I januari 2024 flyttade vi kontoret från Kexen, där vi varit evakuerade i drygt ett år, då stadshusets inneluft orsakade symptom. I den här flytten fick vi hjälp av gårdskarlarne. Arkivet i stadshuset flyttades med hjälp av den egna personalen. Själva transporterne skötte av Hanko-Niemi Oy. Flyttandet av ett helt arkiv är ett stort åtagande och vi har omorganiserat hela biblioteket och satt till försäljning böcker som inte har med Hangö att göra. Museerna har en publikationsbytesring från vilken det kommer många fina böcker, men det finns inte riktigt mera plats. Arkivet måste ännu omorganiseras. Fotografierna är mera eller mindre i ordning och Ben Ferm skannar dem då det är lugnare vid kassan.

Våra två kontorsrum finns i första våningen. Biblioteket, arkivet och fotosamlingarna finns i andra våningen. Till de nya utrymmena måste man skaffa matbord, mötesbord, skåp och ett specialbord för bildarkivet. Hexaplan Oy levererade oss dessa. Vi beställde också nya fotoskåp av dem, då vi redan länge haft brist på dem. Dessa skåp placerades nere för de var för tunga för övre våningen. De stora föremålen som funnits i stockmagasinet flyttades till ett lagerutrymme på gården. Tekniska sidan skötte flytten.

Då utställningsutrymmena är på andra sidan dörren är det lättare för personalen att komma och hjälpa till vid disken om till exempel en kund har frågor. Nu kan den som sitter vid kassan i lugn och ro hålla sin matpaus, vilket inte var möjligt i det gamla museet, då det inte fanns någon avlösare. Besökarna har tyckt om våra nya utrymmen, men det finns också många som varit besvikna över att vi inte till sommaren hade hela museet öppet. Det tog längre tid än väntat att få upp skyltningen, då vi ville ha skyltar som passade vår stil. De har placerats runt omkring staden bland annat i centrum och Hangöby.

Yksi iso asia on ollut brändin uudistaminen. Suunnittelutoimisto Kombon graafikko Johannes Nieminen laati meille uudet värit, jotka ovat saaneet inspiraationsa Hangon luonnosta. Näitä värejä käytämme kaikessa graafisessa materiaalissa ja meidän uusilla kotisivuilla. J&CO teki meille vuoden alussa uudet kotisivut. Olemme myös uudistaneet museokaupan ja hankkineet sinne paikallisia hyvälaatuisia tuotteita. Tämä on selvästi näkynyt museon myynnissä.

En stor sak har varit förnyandet av vårt brand. Grafiker Johannes Nieminen från planeringsbyrån Kombo utarbetade nya färger för oss som är inspirerade av Hangös natur. Dessa färger använder vi i allt grafiskt material och på våra nya hemsidor. J&CO gjorde nya hemsidor för oss i början av året. Vi har också förnyat museibutiken och skaffat lokala produkter av god kvalitet. Detta har tydligt syns i museets försäljning.



Esimerkki Hangon museon uudesta ilmeestä.

Ett exempel på Hangö museums nya utseende.

Kokoelmat

Olemme saaneet sekä hankolaisilta että muilta useamman arvokkaan lahjoituksen. Uusi museo on herättänyt vilkkautta myös lahjoittamiseen. Olemme saaneet paljon pieniä, mutta kiinnostavia lahjoituksia. Suurimpia lahjoituksia ovat Janne Grönings monen vuosikymmenen kuvalahjoitus. Tomy Karlsson lahjoitti kaikki julkaisunsa sekä koko arkistonsa toimittaja-ajaltaan. Arja Järvilehto lahjoitti hankolaiskuvaajan Unto Parviaisen valokuva-arkiston sekä hänen oman muotokuva-arkistonsa. Toinen lahjoitus oli s/s Petsamon viimeinen konepäiväkirja, joka päättyy 10. heinäkuuta, päivänä, jolloin tämä hankolaisalus torpedoitiin. Heikki Pajunen lahjoitti tekemänsä

Samlingarna

Hangöbor och andra har hämtat flera värdefulla donationer till det nya museet. Det nya museet har också väckt donatorer. Vi har fått många små, men intressanta donationer. Större donationer har varit Janne Grönings samling av naturbilder från flera decennier. Tomy Karlsson donerade alla sina publikationer samt sitt arkiv från hans år som reporter. Arja Järvilehto donerade Hangöfotografen Unto Parviainens fotoarkiv samt sitt eget porträttarkiv. I en annan donation fick museet s/s Petsamos sista maskindagbok, som slutar vid 10 juli 1940 – dagen då detta Hangöfartyg torpederades. Heikki Pajunen donerade en miniatyr som han gjort över gamla

Pienoismallin Hangon vanhalta rautatieasema-alueelta.

Kaiken muun toiminnan keskellä on kuitenkin ehditty luetteloimaan jonkin verran. Yhteensä on luetteloitu 56 esinettä ja 5 valokuvaa. Sen sijaan on paljon kuvia skannattu parempaan kokoon. Kun luettelointi on aloitettu 1990-luvulla, sai kuvan koko olla korkeintaan noin 100 kilotavua. Nykyään sen täytyy olla vähintään yksi megatavu.

järnvägsstationen och dess närområden.

Mitt bland all annan verksamhet har katalogiseringsarbetet också fortskridit. Totalt har 56 föremål och 5 bilder katalogiserats. Däremot har många bilder skannats i bättre upplösning. Då man började katalogisera på 1990-talet fick bildstorleken vara högst cirka 100 kilobyte. Nuförtiden är 1 megabyte ett minimum.



Heikki Pajunen ja hänen pienoismallinsa. Kuva: Linda Svennblad

Heikki Pajunen och hans miniatyr. Bild: Linda Svennblad

Näyttelyt ja oheistapahtumat

Hangon museo näyttelytila toimi Nycanderinkadun vanhoissa tiloissa 25.2. saakka. Viimeisenä viikonloppuna oli vapaa sisäänkäynti sekä suomenkielinen opastus 24.2. ja ruotsinkielinen opastus 25.2. Hangon museo oli toiminut näissä tiloissa vuodesta 1970 alkaen. Näyttely purettiin maaliskuun aikana ja koko museo siirrettiin uusiin tiloihin, mukaan lukien Carl Korsmanin reki.

Utställningar och evenemang

Hangö museums utställningsutrymme fanns i de gamla utrymmena på Nycandergatan till och med 25.2. Under det sista veckoslutet var det gratis inträde med finskspråkig guidning 24.2 och svenskspråkig guidning 25.2. Hangö museum hade verkat i dessa utrymmen sedan 1970. Utställningen togs bort under mars månad och hela museet flyttades till de nya utrymmena, medräknat Carl Korsmans släde.

1.1.–25.2. Löytöjä museon kätköistä
224 kävijää

Meillä ei ollut näyttelyä maaliskuusta kesäkuun puoliväliin ennen kuin pystyimme avaamaan ensimmäisen näyttelyn uusissa tiloissa, jotka avattiin 12.–14.6. Tällöin avasimme uudet tilat ja näyttelyn *Välähdys – vieraile 1870-luvun Hangossa*. Kutsuvierastilaisuus oli juhlava, mutta rento. Kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Aila Pääkkö luki tiede- ja kulttuuriministeri Sari Multalan tervehdysten, jonka jälkeen hän antoi kaupungin tervehdysten. Itse tilat avasi kansanedustaja Henrik Wickström. Pia-Maria Lehtola juonsi tilaisuuden ja haastatteli museonjohtajaa ja Kombon edustajaa Johannes Niemistä. Naiskuoro deciBella ja Hangon baletti- ja liikuntakoulun Helmet esiintyivät. Seuraavana kahtena päivänä oli vapaa sisäänpääsy ja yli 300 tuli katsomaan uusia tiloja.

12.6.–31.12. Välähdys – vieraile 1870-luvun Hangossa 4 392 kävijää

Ennen Hangonpäiviä laitettiin esille viimeisimmät lahjoitukset tilaan, joka on varattu perusnäyttelyä varten. Ne olivat esillä lopun vuodesta. Club con Colorin näyttely koostuen maalauksista, joiden inspiraationa ovat olleet vanhat Hanko-kuvat, oli esillä samassa tilassa syyskuun lopulta vuoden loppuun.

Emme järjestäneet vielä tänä vuonna montaa tapahtumaa, koska näyttelyiden toteutukseen on mennyt niin paljon aikaa. Järjestimme kuitenkin yhden tilaisuuden 21.9. kun rakennustutkija Pirjo Huvila ja maisematutkija Liisa Nummela kertoivat museossa asemapuistojen historiasta, jonka jälkeen istutettiin omenapuu ”Malus hyvingensis” vanhaan asemapuistoon Nycanderinkadulla.

Syysloman yhteydessä 19.–20.10. järjestettiin aarrejahti museon ja Gunnarsinrannan välillä, jonka sai taittaa itsenäisesti ja palkinnoksi sai diplomin ja karkin museosta. Pimeään viikonlopun aikana 26.–27.10. sai museosta kummituskartan, jossa kerrottiin Hangon kummituksista.

1.1.–25.2 Fynd ur museets gömmor
224 besökare

Vi hade ingen utställning från mars till mitten av juni, då vi kunde öppna vår första utställning i de nya utrymmena, som öppnades 12–14.6. Då öppnade vi utrymmena och utställningen *Glimt – besök 1870-talets Hangö*. Festen för inbjudna var festlig men avslappnad. Stadsfullmäktiges ordförande Aila Pääkkö läste upp forsknings- och kulturminister Sari Multalas hälsning, varefter hon gav stadens hälsning. Utrymmet öppnades av riksdagsledamot Henrik Wickström. Pia-Maria Lehtola var konferencier och intervjuade museichefen och Kombos representant Johannes Nieminen. Damkören deciBella och Hangon baletti- ja liikuntakoulus Helmet uppträdde.

12.6–31.12 Glimt – besök 1870-talets Hangö
4 392 besökare

Inför Hangödagarna ställdes de senaste donationerna ut i det utrymme som är reserverat för basutställningen. Föremålen var utställda hela hösten. Club con Colors utställning med målningar inspirerade av museets historiska bilder var utställd från slutet av september till slutet av året i samma utrymme.

Vi ordnade inte många evenemang ännu i år, då det tagit så mycket tid att göra utställningarna. Vi ordnade dock ett evenemang 21.9 då byggnadsforskare Pirjo Huvila och landskapsforskare Liisa Nummela berättade om stationsparkernas historia. Därefter planterades äppelträdet ”Malus hyvingensis” i den gamla stationsparken vid Nycandergatan.

I samband med höstlovet 19–20.10 ordnades en skattjakt mellan museet och Gunnarsstrand som man fick göra på egen hand och som vinst fick man ett diplom och en karamell från museet. Under den mörka helgen 26–27.10 delade museet ut spökkartor, med historier om Hangös spöken

Amanuensi Linda Svennblad on käynyt muutaman kerran Astreassa kuntouttavassa päivätoiminnassa ikääntyneille kertomassa museosta ja Hangon historiasta. Lisäksi hän on opastanut 15 tarha- ja koululaisryhmää uudessa näyttelyssä. Kokoelmakeskus Leirassa on vuosittain avoimien ovien päivä ja tänä vuonna se järjestettiin 7.9. Hangon museosta oli amanuensi kertomassa yhdessä Länsi-Uudenmaan, Fiskarsin, Lohjan ja Vihdin museoiden amanuenssien kokoelmakeskus Leirasta.

Viiden kaupungin treffeissä tapaavat vuosittain Hangon, Raaseporin, Kemiönsaaren, Paraisten ja Maarianhaminan päättäjät ja virkamiehet. Tänä vuonna ne järjestettiin Hangossa, ja ohjelmassa oli 12.9. tutustuminen uuteen Hangon museoon. Tarja Kvarnström, joka oli pukeutunut siirtolaiseksi, opasti näyttelyssä, ja amanuensi esitteli tulevan perusnäyttelyn.

Meidän jokavuotinen joulukalenteri somessa esitteli tulevaa museota ja perusnäyttelyä.

Amanuens Linda Svennblad har några gånger besökt Astreas rehabiliterande dagverksamhet för äldre och berättat om museet och Hangös historia. Dessutom har hon guidat 15 daghems- och skolgrupper i den nya utställningen. I samlingsmagasin Leira ordnas årligen öppet hus och i år ordnades dagen den 7.9. Från Hangö museum var amanuensen på plats tillsammans med amanuenser från Västra Nylands, Fiskars, Lojo och Vichtis museer.

Femstadsträffen, en årlig träff för beslutsfattare och tjänstemän från Hangö, Raseborg, Kimitoön, Pargas och Mariehamn ordnades i Hangö och en del av programmet var ett besök 12.9 i det nya Hangö museum. Tarja Kvarnström, utklädd till emigrant, guidade dem i utställningen och amanuensen presenterade den blivande basutställningen.

Vår årliga julkalender på sociala medier presenterade det nya museet och den kommande basutställningen.



Museo 13.6.2024. Kuva: Linda Svennblad

Museet 13.6.2024. Bild: Linda Svennblad

Talous

Vuonna 2024 Hangon museon talousarvio muuttui täysin, kun uusia tiloja varten tarvittiin sekä isompi käyttötalousarvio sekä erillinen investointitalousarvio. Hangon museolle oli budjetoitu menoja 620 662 (edellisvuonna 280 498 euroa) ja tuloja 145 500 euroa (edellisvuonna 31 503 €). Menot olivat lopulta 600 480 euroa ja tulot 108 987 euroa. Ero tuloissa näkyi siinä, että museolle laadittiin erillinen investointitalousarvio, jonne tulot siirrettiin. Menoista 69 % menivät palkkoihin ja tilakustannuksiin. Hangon museo sai valtionosuutta 69 248 euroa 2,2 henkilötyövuodesta.

Kaupunginvaltuusto myönsi Hangon museolle 250 000 euroa investointitalousarvioon. Olimme 2023 hakeneet rahoitusta ja saimme opetus- ja kulttuuriministeriöltä 90 000 euroa investointirahaa tilojen peruskorjaukseen, josta saimme 36 000 euroa tälle vuodelle. Eli yhteensä 286 000 euroa. Menot olivat yhteensä 281 924 euroa.

Budgeten

Under 2024 förändrades Hangö museums budget totalt, då man för de nya utrymmena behövde både en större driftsbudget och en skild investeringsbudget. I Hangö museums budget fanns reserverat 620 662 euro för utgifter (ifjol 280 498 euro) och i intäkter 145 500 euro (ifjol 31 503 euro). Utgifterna var slutligen 600 480 euro och inkomsterna 108 987 euro. Den stora skillnaden i inkomsterna beror på att museet fick en investeringsbudget dit inkomsterna överfördes. Av utgifterna gick 69 % till löner och utrymmeskostnader. Hangö museum fick 69 248 euro i statsandelar för 2,2 årsverken.

Stadsfullmäktige beviljade Hangö museum 250 000 euro för investeringsbudgeten. Vi hade 2023 sökt finansiering och vi fick 90 000 euro av utbildnings- och kulturministeriet i investeringsunderstöd för att bygga om lokalen, varav vi fick 36 000 för det här året. Summan blev då totalt 286 000 euro. Utgifterna var totalt 281 924 euro.

Hangon kansalaisopisto

Henkilökunta

60 % rehtori
50 % kurssisuunnittelija
50 % kurssisihteeri
51 tuntiopettajaa
2 iltavahtimestaria

Toiminta perustuu lakiin vapaasta sivistystyöstä 21.8.1998/632 ja asetukseen vapaasta sivistystyöstä 6.11.1998/805.

Tuntipalkalla olevat opiskelijat hoitavat vahtimestarin työt.

Kurssitarjonta ja toteuttaminen

Tavoitteena on ollut tarjota mahdollisimman monia kiinnostavia kursseja. Kurssitarjonta koottiin osallistujien palautteen, opettajilta saatujen ehdotusten ja kansliaan tulleiden ehdotusten perusteella. Ideoita haettiin myös seuraamalla muiden opistojen tarjontaa.

Ilmoittautuneita tulee olla vähintään seitsemän, jotta kurssi alkaa. Jos vähimmäismäärä alittuu useamman peräkkäisen kerran, kurssi keskeytyy. Jatkokurssin vähimmäismäärä on kuusi osallistujaa.

Mahdollisuuksien mukaan olemme järjestäneet kaksikielisiä kursseja tavoittaaksemme enemmän kurssilaisia ja edistääksemme yhteistyötä yli kielirajojen. Näin ohjelmistoon saatiin useampia kursseja. Opettajalta edellytettiin suullista toisen kotimaisen kielen taitoa. Kurssitarjontaa ohjasi opettajan palkkaus ja matkakustannukset. Palkkaus perustui työehtosopimukseen. Matkakustannukset maksettiin halvimman yleisen kulkuneuvon kulun mukaan.

Järjestimme 4.4.2023 ”avoimet ovet”-tilaisuuden johon osallistui yli 150 henkilöä. Keväällä 2024 toteutui yhteensä 81 kurssia, 922 osallistujaa ja melkein 1600 oppituntia.

Hangö medborgarinstitut

Personal

60 % rektor
50 % kursplanerare
50 % kurssekreterare
51 timlärare
2 kvällsvaktmästare

Verksamheten lyder under Lagen om fritt bildningsarbete 21.8.1998/632 och Förordningen om fritt bildningsarbete 6.11.1998/805.

Kvällsvaktmästarens arbete sköts av studerande på timlön.

Kursutbud och förverkligandet

Målet har varit att erbjuda så många intressanta kurser som möjligt. Kursutbudet har sammanställts på basen av den respons som kursdeltagarna har gett, på basen av idéer som lärarna har kommit med och de förslag som givits till kansliet. Vi har också fått idéer till nya kurser från andra instituts kursutbud.

En kurs bör ha minst sju deltagare, underskrider kursen detta antal flera på varandra följande gånger avbryts kursen. En fortsättningskurs bör ha minst sex deltagare.

I mån av möjlighet har vi ordnat tvåspråkiga kurser för att nå fler kursdeltagare och främja samarbete över språkgränserna. Av läraren i fråga har förutsatts muntliga kunskaper i det andra inhemska språket. Kursutbudet styrs av lönekostnader och eventuella resekostnader för läraren. Lönesättningen har följt kollektivavtalet. Resekostnader betalades enligt det förmånligaste alternativet.

4.4.2024 ordnade vi ”öppet hus” och över 150 personer deltog i evenemanget. Under våren 2024 förverkligades sammanlagt 81 kurser, med 922 deltagare och nästan 1600 lektioner.

Lukuvuodelle 2024-2025 tarjosimme 168 kurssia, joista 46 olivat uusia. Syyslukukauden aikana saimme 2632 ilmoittautumista, joka on hyvä määrä. Suosittuja kursseja oli taas vesitreeni, jooga, äänimaljarentoutus ja keramiikka. Myös lasten taidekurssit olivat suosittuja. Syksyn suurimmat luennot oli Maria Sundblom-Lindberg luento (ruotsiksi) ja Stefan Randströmin luento. Sundblom-Lindbergin luentoon osallistui 71 henkilöä ja Randströmin luentoon 33 henkilöä.

Opetustiloina käytettiin kaupungin omia kiinteistöjä, pääsääntöisesti kouluja, poikkeuksena on tekstiili- ja kudontasalit Vuorikadulla, ja Valo-salia, jota olemme vuokranneet pilates- sekä joogatunneille.

Yhdistykset ja järjestöt

Yhteistyötä tehtiin vuonna 2024 mm eri yhdistyksien kanssa (esim. Brankis, Hangö manskör och damkör) ja myös kaupungin liikunta ja nuorisopuolen kanssa. Opisto tekee yhteistyötä myös paikallisten yrittäjien kanssa, esim. Alan's café ja Stranden Bar & Kitchen. Keväällä järjestimme taas hygienia- ja anniskelupassintentit.

Valtion myöntämää opintosetelityyppistä avustusta on joka vuosi haettu ja vuonna 2024 opistolle myönnettiin 2250 €. Painettu opinto-ohjelma postitettiin jokaiseen kotiin elokuun alussa. Lapsille ja nuorille tehtiin oma flyer joka jaettiin eskareihin ja kouluihin. Kotisivullamme löytyvät kaikki kurssit ja kansalaisopistolla on myös omat sivut Facebookissa ja Instagramissa.

Läsåret 2024-2025 erbjöd medborgarinstitutet 168 kurser, varav 46 var nya. Under höstterminen fick vi 2632 anmälningar, vilket är en bra mängd. Populära kurser var igen bland annat vattenträning, avslappning, yoga och keramik. Konstkurser för barn var också populära. Höstens större föreläsningar hölls av Maria Sundblom-Lindberg och Stefan Randström. I Sundblom-Lindbergs föreläsning deltog 71 personer och Randströms 33 personer.

Stadens egna utrymmen har använts i undervisningen, främst skolor. Undantag är utrymmena på Berggatan, där vi har sömnad och vävning, samt Valo-salen, som vi hyrt för yoga och pilates.

Föreningar och organisationer

MBI samarbetade 2024 med olika föreningar (t.ex, Brankis, Hangö manskör och Hangö damkör) och med stadens idrotts- och ungdomsväsende. MBI samarbetar också med lokala företagare, t.ex. Alan's café och Stranden Bar & Kitchen. Under våren arrangerades hygienia- och serveringspassentamen som förut.

Staten beviljar understöd i form av studiesedlar som vi årligen anhåller om och 2024 blev vi beviljade 2250 €. Det tryckta kursprogrammet sändes till varje hushåll i början av augusti. För barn och unga gjorde vi en egen flyer som delades ut till förskolorna och skolorna. På vår hemsida finns alla kurser och MBI har även en egen profil på Facebook och Instagram.

Yhteenveto toiminnasta vuonna 2024
Sammanfattning av verksamheten år 2024

Kurssit ja luennot	
Kurser och föreläsningar	171
Opetustunteja	
Undervisningstimmar	3147
Opiskelijoita (brutto)	
Studerande (brutto)	1964
Opiskelijoita (netto)	
Studerande netto	930

